



HRA-270D+BT

User manual

Bedienungsanleitung

Manuel d'instructions

Manuale d'istruzioni

Manual de instrucciones

Gebruiksaanwijzing

Návod k použití

Návod na použitie

Instrukcja obsługi

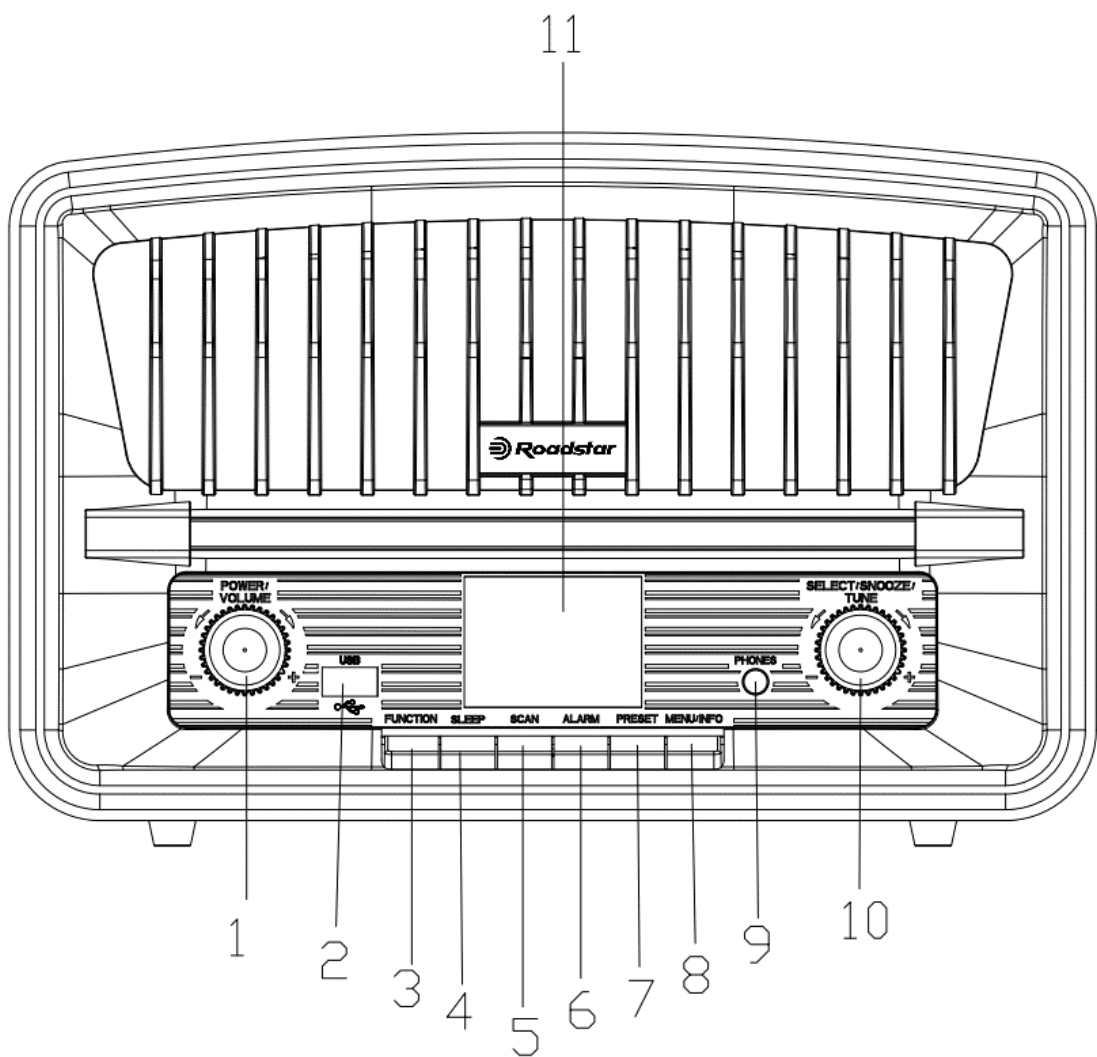
INDEX

English	Page	1
Deutsch	Seite	6
Français	Page	12
Italiano	Pagina	18
Español	Página	24
Nederlands	Page	30
Čeština	Strana	36
Slovenský	Strana	41
Polski	Strona	46

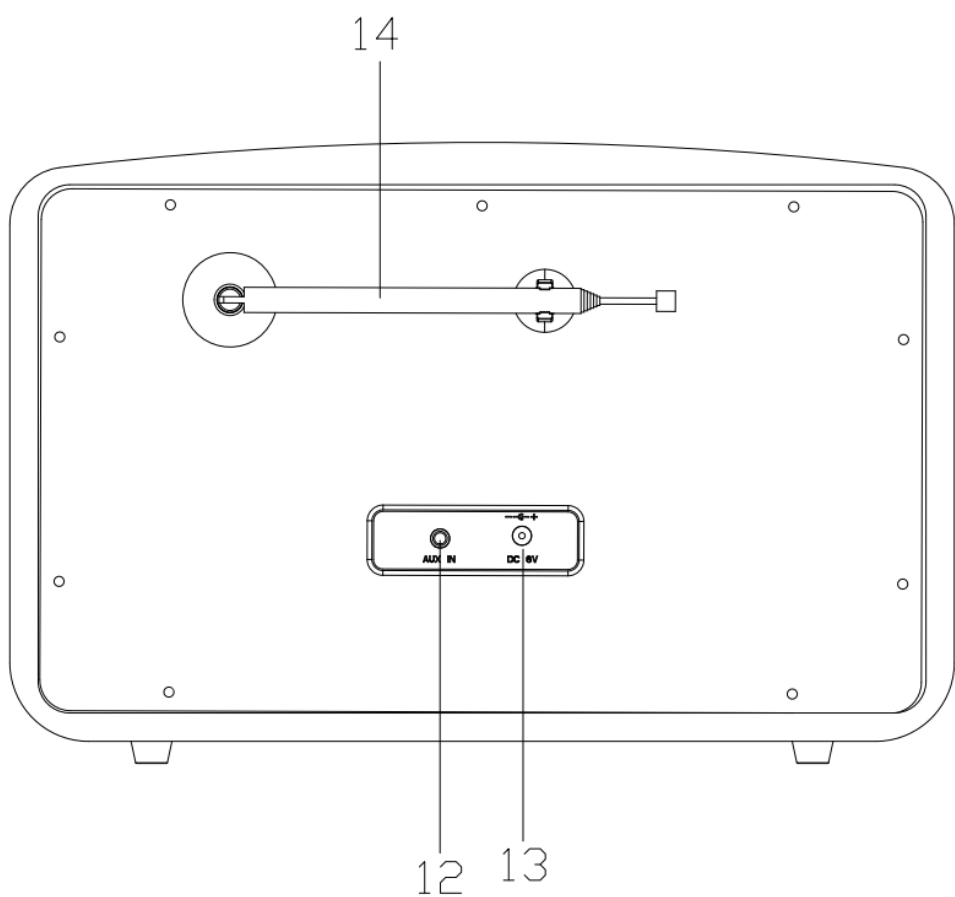
- Your new unit was manufactured and assembled under strict ROADSTAR quality control. Thank-you for purchasing our product for your music enjoyment. Before operating the unit, please read this instruction manual carefully. Keep it also handy for further future references.
- Ihr neues Gerät wurde unter Beachtung der strengen ROADSTAR Qualitätsvorschriften gefertigt. Wir danken Ihnen für den Kauf unseres Produktes und wünschen Ihnen optimalen Hörgenuss. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung durch, und heben Sie sie auf, um jederzeit darin nachschlagen zu können.
- Votre nouvel appareil a été fabriqué et monté en étant soumis aux nombreux tests ROADSTAR. Nous espérons que cet appareil vous donnera entière satisfaction. Avant de vous adonner à ces activités, veuillez lire attentivement ce manuel d'instructions. Conservez-le à portée de main à fin de référence ultérieure.
- Il vostro nuovo apparecchio é stato prodotto ed assemblato sotto lo stretto controllo di qualità ROADSTAR. Vi ringraziamo di aver acquistato un nostro prodotto per il vostro piacere d'ascolto. Prima di procedere all'utilizzo dell'apparecchio, leggete attentamente il manuale d'istruzioni e tenetelo sempre a portata di mano per futuri riferimenti.
- Vuestro nuevo sistema ha sido construido según las normas estrictas de control de calidad ROADSTAR. Le felicitamos y le damos las gracias por su elección de este aparato. Por favor leer el manual antes de poner en funcionamiento el equipo y guardar esta documentación en case de que se necesite nuevamente.
- Seu novo aparelho foi construido e montado sob o estrito controle de qualidade da ROADSTAR. Agradecemos por ter comprado nosso produto para a sua diversão. Antes de usar esta unidade é necessário ler com atenção este manual de instruções para que possa ser usada apropriadamente; mantenha o manual ao seu alcance para outras informações.

HRA-270D+BT

FRONT



REAR SIDE



LOCATION OF CONTROLS

1. POWER/VOLUME KNOB
2. USB
3. FUNCTION
4. SLEEP
5. SCAN
6. ALARM
7. PRESET
8. MENU/INFO
9. HEADPHONES OUT 3.5mm JACK
10. SELECT/SNOOZE/TUNE (PLAY/PAUSE USB)
11. DISPLAY
12. AUX IN 3.5mm JACK
13. DC IN
14. ANTENNA SOKET

PRECAUTIONS

INSTRUCTIONS - All the safety and operating instructions should be read before the radio is operated. The manual should be retained for future reference.

HEED WARNINGS - All warnings on the appliance and in the operating instructions should be adhered to.

WATER AND MOISTURE - The appliance should not be used near liquids or in rooms with a high level of humidity.

VENTILATION - The appliance should be situated so that its location or position does not interfere with its proper ventilation.

HEAT - The appliance should be situated away from heat sources such as radiators, stoves or other appliances that produce heat.

POWER SOURCE - The radio should be connected to power supply only of the type described in the operating instructions or as marked on the appliance.

POWER CORD PROTECTION - Power supply cord should be routed so that it is not likely to be walked on or pinched by items placed upon/against them.

OBJECT AND LIQUID ENTRY - Care should be taken so that objects do not fall and liquids are not spilled into the enclosure through openings.

SERVICING - The user should not attempt to service the appliance beyond that describe in the user operating instructions. All the servicing should be referred to qualified service personnel.

Note: If the display does not function properly or no reaction to any control may due to the electrostatic discharge. Switch off, disconnect AC cord then turn the power back on after a few seconds.

POWER SOURCES

AC POWER: To power your radio, plug the AC/DC power adapter into into a wall AC power outlet. Check that the rated voltage of your appliance matches your local voltage.

POWER ON

Press **[POWER/VOLUME]** (1) button to switch on radio. Rotate **[POWER/VOLUME]** (1) to set volume desired.

Power off: press **[POWER/VOLUME]** (1) button to switch off radio.

SOURCES

Pressing **[FUNCTION]** button (3) you can select: DAB, FM, BLUETOOTH, USB and AUX IN.

NAVIGATE INTO THE MENU

Press the **[MENU]** button (8) to access to the options;

Use the **[SELECT]** knob (10) to navigate into the options;

Press **[SELECT]** knob (10) to select the options;

Press **[MENU]** (8) to exit the menu.

DAB, You find:

Station list: list of stations received

Full scan: selecting this function, Radio search stations

Manual tune: search manually radio stations

Station order: you can chose Multiplex, alphanumeric or Active station order

DRC: This function reduces the differences between the loudes and quietest audio being broadcast. It makes quiet sounds comparatively louder, and loud sounds comparative quieter (only if offered by the provider).

PRUNE: Removes all invalid stations indicated in the station list with a “?” in front of the station name.

GENERAL SETTINGS

In “Main menu”:

Time setup: to change manually time/date

Alarms: to set alarms

Sleep: to set sleep timer

EQ: you can chose flat, Rock, Classic, Jazz, Pop, Bass boost

Backlight: Timeout (always on or timeout seconds setting) and Level (from 0 to 8)

Language: You can chose preferred language

Factory reset: you can reset product to factory settings

SW version: version of software

CLOCK AND DATE SETTING

Press and hold **[MENU/INFO]** button (8) , enter "Main menu" – "Time setup" - "Set time" (use **[SELECT]** knob (10) to select and confirm);

To set DATE/CLOCK, rotate **[SELECT]** knob (10) clockwise or anticlockwise to adjust Date and clock. Press **[SELECT]** knob (10) to confirm each operation.

To set auto update , select “Auto update”, “From radio” Each step needs to be confirmed by pressing the **[SELECT]** knob (10).

SETTING ALARMS

This unit can set two alarms.

Press **[ALARM]** button (6). Rotate **[SELECT]** knob (10) to choose Alarm 1/ Alarm 2. Confirm pressing **[SELECT]** knob (10).

Press **[SELECT]** knob (10) to confirm each operation.

You can chose OFF, Daily, Once, Weekdays or weekends. Confirm with **[SELECT]** knob (10).

To set time , rotate **[SELECT]** knob (10) clockwise or anticlockwise to adjust.

To set days , rotate **[SELECT/SNOOZE/TUNE]** knob (10) to select 4 modes among once , weekdays , weekends and daily.

To set modes , rotate **[SELECT]** knob (10) to select 3 outputs DAB , FM and Buzzer.

To set volume , rotate **[SELECT]** knob (10) clockwise or anticlockwise to increase or decrease the volume.

Press Confirm with **[SELECT]** knob (10) once to turn on the clock , press **[SELECT]** (10) button again to turn off the clock.

Press "Save" after all settings being done.

The Alarm symbol will be displayed on the LCD after it is successfully set.

You can set two alarms at the same time.

The alarm will ring 1 hour , you can press any button to terminate the alarm or press **[SELECT]** knob (10) to enter snooze mode , you can choose snooze time among 5/10/15/30 minutes by pressing **[SNOOZE]** button (10) repeatedly, stop when you are on the time you wish to set , the snooze time will be stored automatically. If you set 5 minutes snooze , after 5 minutes , alarm will ring again , press "Snooze" button again to keep on snoozing if needed. Only 1 alarm can enter Snooze mode.

SLEEP TIMER

Press **[SLEEP]** button (4) to enter sleep mode, sleep mode is defaulted off and "sleep timer" will be displayed on the LCD , press "Sleep" button again to turn on the "sleep timer", press **[SLEEP]** button (4) repeatedly to set sleep timer among 15/30/45/60/90/120 min , stop when you are on the timer you wish to set , the "sleep timer" will be stored automatically.

After the "sleep timer" is successfully set , sleep time will be displayed on the LCD.

DAB RADIO OPERATION

Switch to DAB mode

Press **[SCAN]** button (5) to activate a full station search. A progressive bar will show the progress of the scan and the number of stations found during the scan. The stations scanned will be stored automatically when the scan is complete.

The first station available will be played automatically.

You can rotate **[SELECT]** knob (10) to switch among stations stored.

Rotate **[SELECT]** knob (10) clockwise or anticlockwise to seek for your favorite stations.

PRESET STORE

To store a station preset , you must first tune to the station you wish to set as a preset. Then press **[PRESET]** (7) button to activate store function. "01. Empty-20.Empty" will be displayed on the screen, rotate **[TUNE]** knob (10) to scroll through the numbered preset locations (1-20), press and hold **[TUNE]** knob (10) to store the station.

"Preset x Saved" will be shown on the screen to indicate after you store the station successfully. 20 stations can be stored in total. To tune to a preset DAB station, press "Preset", use **[TUNE]** knob (10) to scroll through the preset stations.

Press **[TUNE]** (10) button or wait a few seconds to confirm when you see the station you would like to listen. The radio will begin to play. If you have already saved a station in that preset position, the new selection will override the previous saved station. In DAB mode, press "INFO" button, the information such as DLS, station name, time and date, frequency, bit rate, signal quality will be displayed.

Note: For a better reception reorient the antenna (14).

FM RADIO OPERATION

Press **[FUNCTION]** button (3) and switch into FM mode.

To scan stations manually, rotate **[SELECT/SNOOZE/TUNE]** knob (10) to adjust stations by 0.05MHz until you get your favorite stations.

To auto scan stations, short press **[SCAN]** (5) button to search stations, if station signal is available, scan will stop automatically and the radio will play this station.

Long press **[SCAN]** (5) button, it will activate a full station search. A progressive bar will show the progress of the scan and the number of stations found during the scan. The stations scanned will be stored automatically when the scan is complete. Long press "Preset" button, you can rotate **[SELECT]** knob (10) to switch among stations stored.

To store a station preset, see PRESET STORE setting.

INFO

When the radio station is playing, press the **[INFO]** button (8) repeatedly to cycle through the information broadcasted by the radio.

BLUETOOTH OPERATION

Select "BT" mode by turning the **[FUNCTION]** knob (3);

Connect your Bluetooth portable device to the ID Bluetooth tagged as "HRA-270D+BT"; You can now transfer the music to the HRA-270D+BT.

Note: Music control (play, pause, etc) can be setting by radio if device supports this function.

AUX-IN OPERATION

Use one male RCA to male 3.5mm jack cable (not included) to connect any external audio device to the **[AUX-IN SOCKET]** (12). Select "AUX" mode by turning the **[FUNCTION]** knob (3). **Note:** Music control (play, pause, etc) must be done from your external device.

USB OPERATION

Select "USB" mode by turning the **[FUNCTION]** knob (1);

Plug an USB stick into the **[USB PORT]** (3);

Playback will start automatically from the first track.

Press the **[SELECT/SNOOZE/TUNE]** knob (10) to choose play or pause.

Rotate **[SELECT/SNOOZE/TUNE]** knob (10) to play previous song or next song.

Press the **[PRESET]** (7) button to choose play modes: normal, single repeat, all repeat, shuffle.

TECNICAL SPECIFICATIONS

Power Supply:	AC 230V ~ 50Hz/DC 6V
Radio Frequency Coverage	
DAB+ / DAB:	BAND III 174.928MHz - 239.200MHz.
FM:	87.5 - 108 MHz.
Speaker	
Output Power:	2 x 2 Watt RMS.
General	
Aux-In:	3.5mm jack
Headphones Out:	3.5mm jack
BT Maximum radiated Power:	< 4 dBm (2.5 mW).
USB Port Version:	USB 2.0

Specifications and design are subject to possible modifications without notice due to improvement.

WARNINGS



The exclamation point within the triangle is a warning sign alerting the user of important instructions accompanying the product.



The lightening flash with arrowhead symbol within the triangle is a warning sign alerting the user of "dangerous voltage" inside the unit.



To reduce the risk of electric shock, do not remove the cover. No user serviceable parts inside the unit. Refer all servicing to qualified personnel.

230V~



This unit operates on 230V ~ 50Hz. If the unit is not used for a long period of time, remove the plug from the AC mains.



Ensure all connections are properly made before operating the unit.



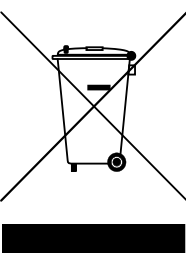
This unit must not be exposed to moisture or rain.



This unit should be positioned so that it is properly ventilated. Avoid placing it, for example, close to curtains, on the carpet or in a built-in installation such as a bookcase.

Do not expose this unit to direct sunlight or heat radiating sources.

CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT (Waste Electrical & Electronic Equipment)



This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

ORT DER BEDIENELEMENTE

1. POWER/VOLUME
2. USB
3. FUNKTION
4. SCHLAFEN
5. SCAN
6. ALARM
7. PRESET
8. MENÜ/INFO
9. KOPFHÖRERAUSGANG 3,5-MM-BUCHSE
10. SELECT/SNOOZE/TUNE (ABSPIELEN/PAUSE USB)
11. ANZEIGE
12. AUX-EINGANG 3,5-MM-KLINKENBUCHSE
13. DC-EINGANG
14. ANTENNENBUCHSE

SICHERHEITSHINWEISE

ANWEISUNGEN - Alle Sicherheits- und Betriebshinweise sollten sorgfältig durchgelesen werden, bevor Sie das Radio in Betrieb nehmen.

WARNHINWEISE BEACHTEN - Alle Warnhinweise am Gerät und in den Betriebshinweisen sollten befolgt werden.

WASSER UND FEUCHTIGKEIT - Das Gerät sollte nicht in der Nähe von Flüssigkeiten oder in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit benutzt werden.

BELÜFTUNG - Das Gerät sollte so aufgestellt werden, dass die Luftzirkulation nicht beeinträchtigt wird.

WÄRME - Das Gerät darf nicht in der Nähe von Wärmequellen, wie Heizkörpern, Öfen oder anderen Geräten platziert werden, die Wärme erzeugen.

STROMQUELLE - Das Gerät sollte nur an die Stromversorgung angeschlossen werden, die in der Bedienungsanleitung oder auf dem Gerät angegeben ist.

NETZKABELSCHUTZ - Netzkabel sollten so verlegt werden, dass man nicht auf sie tritt und so, dass sie nicht durch Gegenstände eingeklemmt werden.

EINTRITT VON FREMDKÖRPERN UND FLÜSSIGKEIT - Es ist darauf zu achten, dass keine Objekte auf das Gerät fallen und dass keine Flüssigkeiten durch Öffnungen in das Gehäuse dringen.

BESCHÄDIGUNGEN, BEI DENEN WARTUNG ERFORDERLICH IST

Das Gerät sollte von qualifiziertem Wartungspersonal gewartet werden, wenn:

Das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt wurde;

Gegenstände auf das Radio gefallen oder Flüssigkeiten eingedrungen sind;- Das Gerät Regen ausgesetzt worden ist;

Das Gerät heruntergefallen oder das Gehäuse beschädigt ist;

Das Gerät scheinbar nicht normal funktioniert.

WARTUNG - Der Benutzer sollte nicht versuchen, das Gerät anders, als in der Bedienungsanleitung beschrieben, zu benutzen. Alle Wartungsarbeiten müssen von qualifizierten Servicemitarbeitern durchgeführt werden

Hinweis: Wenn das Display funktioniert nicht ordnungsgemäß oder reagiert nicht auf die Betätigung der Kontrolle, aufgrund einer elektrostatischen Entladung. Ziehen Sie das Netzkabel dann schließen Sie die Stromversorgung einige Sekunden später wieder an.

STROMQUELLEN

AC POWER: Um Ihr Radio mit Strom zu versorgen, schließen Sie den AC/DC-Netzadapter an eine Wandsteckdose an. Vergewissern Sie sich, dass die Nennspannung Ihres Geräts mit der örtlichen Spannung übereinstimmt.

EINSCHALTEN

Drücken Sie die Taste **[POWER/VOLUME]** (1), um das Radio einzuschalten. Drehen Sie **[POWER/VOLUME]** (1), um die gewünschte Lautstärke einzustellen.

Ausschalten: Drücken Sie die Taste **[POWER/VOLUME]** (1), um das Radio auszuschalten.

SOURCES

Durch Drücken der **[FUNCTION]** Taste (3) können Sie wählen: DAB, FM, BLUETOOTH, USB und AUX IN.

INS MENÜ NAVIGIEREN

Drücken Sie den Taster **[MENU]** (8), um auf die Optionen zuzugreifen;
Verwenden Sie den Regler **[SELECT]** (10), um in den Optionen zu navigieren;
Drücken Sie den **[SELECT]** Knopf (10), um die Optionen auszuwählen;
Drücken Sie **[MENU]** (8), um das Menü zu verlassen.

DAB, Sie finden:

Senderliste: Liste der empfangenen Sender

Full scan: Auswahl dieser Funktion, Radiosender suchen

Manuelle Abstimmung: manuelle Suche von Radiosendern

Senderreihenfolge: Sie können zwischen Multiplex, alphanumerischer oder aktiver Senderreihenfolge wählen

DRC: Diese Funktion reduziert die Unterschiede zwischen dem lautesten und dem leisen gesendeten Ton. Sie macht leise Töne vergleichsweise lauter, und laute Töne vergleichsweise leiser (nur wenn vom Anbieter angeboten).

PRUNE: Entfernt alle ungültigen Sender, die in der Senderliste mit einem "?" vor dem Sendernamen gekennzeichnet sind.

ALLGEMEINE EINSTELLUNGEN

Im "Hauptmenü":

Zeiteinstellung: zum manuellen Ändern von Zeit/Datum

Alarmer: zum Einstellen von Alarmen

Sleep: zum Einstellen des Sleep-Timers

EQ: Sie können Flat, Rock, Classic, Jazz, Pop, Bass Boost wählen

Hintergrundbeleuchtung: Timeout (immer an oder Timeout-Sekundeneinstellung) und Level (von 0 bis 8)

Sprache: Sie können die bevorzugte Sprache auswählen

Factory reset: Sie können das Gerät auf die Werkseinstellungen zurücksetzen

SW-Version: Version der Software

EINSTELLUNG VON UHR UND DATUM

Halten Sie die Taste **[MENU/INFO]** (8) gedrückt, rufen Sie "Main menu" - "Time setup" - "Set time" auf (mit dem **[SELECT]** Knopf (10) auswählen und bestätigen);

Um DATE/CLOCK einzustellen, drehen Sie den **[SELECT]** Knopf (10) im oder gegen den Uhrzeigersinn, um Datum und Uhrzeit einzustellen. Drücken Sie den **[SELECT]** Knopf (10), um jeden Vorgang zu bestätigen.

Um die automatische Aktualisierung einzustellen, wählen Sie "Auto update", "From radio". Jeder Schritt muss durch Drücken des **[SELECT]** Knopfes (10) bestätigt werden.

ALARMEINSTELLUNG

Dieses Gerät kann zwei Alarime einstellen.

Drücken Sie die Taste **[ALARM]** (6). Drehen Sie den **[SELECT]** Knopf (10), um Alarm 1/ Alarm 2 auszuwählen. Bestätigen Sie durch Drücken des **[SELECT]** Knopfes (10).

Drücken Sie den **[SELECT]** Knopf (10), um jeden Vorgang zu bestätigen.

Sie können AUS, Täglich, Einmal, Wochentags oder am Wochenende wählen. Bestätigen Sie mit dem **[SELECT]** Knopf (10).

Um die Uhrzeit einzustellen, drehen Sie den **[SELECT]** Knopf (10) im oder gegen den Uhrzeigersinn, um sie einzustellen.

Um die Tage einzustellen, drehen Sie den **[SELECT]** Knopf (10), um 4 Modi zwischen einmalig, wochentags, am Wochenende und täglich zu wählen.

Zum Einstellen der Modi drehen Sie den **[SELECT]** Knopf (10), um die 3 Ausgänge DAB , FM und Buzzer zu wählen.

Um die Lautstärke einzustellen, drehen Sie den **[SELECT]** Knopf (10) im oder gegen den Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu erhöhen oder zu verringern.

Drücken Sie den **[SELECT]** Knopf (10) einmal zum Bestätigen, um die Uhr einzuschalten, drücken Sie den **[SELECT]** Knopf (10) erneut, um die Uhr auszuschalten.

Drücken Sie "Speichern", nachdem Sie alle Einstellungen vorgenommen haben.

Nach erfolgreicher Einstellung wird das Alarmsymbol auf der LCD-Anzeige angezeigt. Sie können zwei Alarime zur gleichen Zeit einstellen.

Sie können eine beliebige Taste drücken, um den Alarm zu beenden, oder den **[SELECT]** Knopf (10) drücken, um in den Schlummermodus zu gelangen. Sie können die Schlummerzeit zwischen 5/10/15/30 Minuten wählen, indem Sie den **[SNOOZE]** Knopf (10) wiederholt drücken, und stoppen, wenn Sie die gewünschte Zeit erreicht haben. Wenn Sie eine Schlummerzeit von 5 Minuten eingestellt haben, klingelt der Wecker nach 5 Minuten erneut, drücken Sie die Taste "Snooze" erneut, um die Schlummerzeit bei Bedarf fortzusetzen. Nur 1 Alarm kann in den Schlummermodus gehen.

TIMER

Drücken Sie die **[SLEEP]** Taste (4), um in den Schlafmodus zu gelangen, der Schlafmodus ist standardmäßig ausgeschaltet und "Sleep Timer" wird auf der LCD-Anzeige angezeigt, drücken Sie die "Sleep"-Taste erneut, um den "Sleep Timer" einzuschalten, drücken Sie die **[SLEEP]** Taste (4) wiederholt, um den Sleep Timer zwischen 15/30/45/60/90/120 Minuten einzustellen, stoppen Sie, wenn Sie auf dem gewünschten Timer sind, der "Sleep Timer" wird automatisch gespeichert.

Nachdem der "Sleep-Timer" erfolgreich eingestellt wurde, wird die Schlafzeit auf dem LCD-Display angezeigt.

DAB-RADIO-BETRIEB

Umschalten in den DAB-Modus

Drücken Sie die Taste **[SCAN]** (5), um einen vollständigen Sendersuchlauf zu aktivieren.

Ein progressiver Balken zeigt den Fortschritt des Suchlaufs und die Anzahl der während des Suchlaufs gefundenen Sender an. Die gesuchten Sender werden automatisch gespeichert, wenn der Suchlauf abgeschlossen ist.

Der erste verfügbare Sender wird automatisch wiedergegeben.

Sie können den **[SELECT]** Knopf (10) drehen, um zwischen den gespeicherten Sendern zu wechseln.

Drehen Sie den **[SELECT]** Knopf (10) im oder gegen den Uhrzeigersinn, um nach Ihren Lieblingssendern zu suchen.

PRESET SPEICHERN

Um eine Sendervoreinstellung zu speichern, müssen Sie zuerst den Sender einstellen, den Sie als Voreinstellung festlegen möchten. Drücken Sie dann die Taste **[PRESET]** (7), um die Speicherfunktion zu aktivieren. "01. Empty-20.Empty" wird auf dem Bildschirm angezeigt, drehen Sie den **[TUNE]** Knopf (10), um durch die nummerierten Speicherplätze (1-20) zu blättern, halten Sie den **[TUNE]** Knopf (10) gedrückt, um den Sender zu speichern.

"Preset x Saved" wird auf dem Bildschirm angezeigt, um anzuzeigen, dass Sie den Sender erfolgreich gespeichert haben. Es können insgesamt 20 Sender gespeichert werden. Um einen voreingestellten DAB-Sender einzustellen, drücken Sie "Preset" und verwenden Sie den **[TUNE]** Knopf (10), um durch die voreingestellten Sender zu blättern. Drücken Sie die Taste **[TUNE]** (10) oder warten Sie ein paar Sekunden zur Bestätigung, wenn Sie den gewünschten Sender sehen. Das Radio beginnt zu spielen. Wenn Sie bereits einen Sender auf dieser Speicherposition gespeichert haben, überschreibt die neue Auswahl den zuvor gespeicherten Sender.

Wenn Sie im DAB-Modus die Taste "INFO" drücken, werden Informationen wie DLS, Sendername, Uhrzeit und Datum, Frequenz, Bitrate und Signalqualität angezeigt.

Hinweis: Für einen besseren Empfang richten Sie die Antenne neu aus (14).

FM-RADIO-BETRIEB

Drücken Sie die Taste **[FUNCTION]** (3) und schalten Sie in den FM-Modus.

Um Sender manuell zu suchen, drehen Sie den **[SELECT]** Knopf (10), um die Sender um 0,05MHz einzustellen, bis Sie Ihre Lieblingssender erhalten.

Um einen automatischen Sendersuchlauf durchzuführen, drücken Sie kurz **[SCAN]** (5), um nach Sendern zu suchen.

Wenn Sie die Taste **[SCAN]** (5) lange drücken, wird ein vollständiger Sendersuchlauf aktiviert. Ein fortlaufender Balken zeigt den Fortschritt des Suchlaufs und die Anzahl der während des Suchlaufs gefundenen Sender an. Die gesuchten Sender werden automatisch gespeichert, wenn der Suchlauf abgeschlossen ist. Wenn Sie die Taste "Preset" lange drücken, können Sie den **[SELECT]** Knopf (10) drehen, um zwischen den gespeicherten Sendern zu wechseln.

Zum Speichern einer Sendervoreinstellung siehe PRESET STORE-Einstellung.

INFO

Drücken Sie während der Wiedergabe eines Radiosenders wiederholt die Taste **[INFO]** (8), um die vom Radio gesendeten Informationen zu durchlaufen.

BLUETOOTH

Wählen Sie den Modus "BT", indem Sie den **[FUNCTION]** Knopf (3) drehen;

Verbinden Sie Ihr tragbares Bluetooth-Gerät mit der Bluetooth-Kennung "HRA-270D+BT"; Sie können nun die Musik auf das HRA-270D+BT übertragen.

Hinweis: Die Musiksteuerung (Wiedergabe, Pause usw.) kann per Funk eingestellt werden, wenn das Gerät diese Funktion unterstützt.

AUX-IN-BETRIEB

Schließen Sie ein externes Audiogerät mit einem Cinch- auf ein 3,5-mm-Klinkenkabel (nicht im Lieferumfang enthalten) an die **[AUX-IN-BUCHSE]** (12) an. Wählen Sie den Modus "AUX", indem Sie den **[FUNCTION]** Regler (3) drehen. Hinweis: Die Musiksteuerung (Wiedergabe, Pause usw.) muss von Ihrem externen Gerät aus erfolgen.

USB-BETRIEB

Wählen Sie den Modus "USB" durch Drehen des **[FUNCTION]** Reglers (1);

Stecken Sie einen USB-Stick in den **[USB PORT]** (3);

Die Wiedergabe startet automatisch ab dem ersten Titel.

Drücken Sie den **[SELECT]** Regler (10), um Wiedergabe oder Pause zu wählen.

Drehen Sie den **[SELECT]** Knopf (10), um den vorherigen oder nächsten Titel abzuspielen.

Drücken Sie die Taste **[PRESET]** (7), um die Wiedergabemodi zu wählen: normal, einzelne Wiederholung, alle Wiederholungen, Zufallswiedergabe.

TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung:	AC 230V ~ 50Hz/DC 6V
Radiofrequenzabdeckung	
DAB+ / DAB:	BAND III 174.928MHz - 239.200MHz .
FM:	87.5 - 108 MHz.
Lautsprecher	
Musikleistung:	2 x 2 Watt RMS
Sonstiges	
Aux Eingang:	3.5mm jack Buchse.
Kopfhörer:	3.5mm jack buchse.
BT Maximum radiated Power:	< 4 dBm (2.5 mW).
USB Buchse Ausführung:	USB 2.0.

Spezifikationen und Design unterliegen möglichen Änderungen ohne vorherige Ankündigung aufgrund von Verbesserungen.

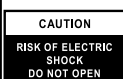
SICHERHEITSHINWEISE



Das Ausrufszeichen im Dreieck weist den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen (Service) in diesem Handbuch hin, die unbedingt zu befolgen sind.



Um die Gefahr elektrischer Schläge auszuschliessen, Gehäuse auf keinen Fall abnehmen.



Im Innem befinden sich keine vom Benutzer selbst instandsetz-baren Teile. Reparaturen dürfen nur von einer autorisierten Fachwerkstatt durchgeführt werden.

230v~



Dieses Gerät ist für 230V ~ 50Hz Netzspannung ausgelegt. Bei längerer Nichtbenutzung des Geräts ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.



Setzen Sie das Gerät weder Feuchtigkeit noch Regen aus.



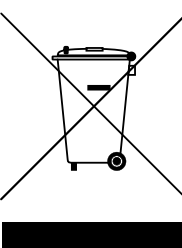
Schalten Sie das System erst dann ein, wenn Sie alle Verbindungen genau geprüft haben.



Stellen Sie das Gerät so auf, dass immer eine ungestörte Frischluftzufuhr sichergestellt ist. Es ist zum beispiel keinesfalls auf Teppiche und in der Nähe von Gardinen zu stellen oder in Bücherregale einzubauen.

Setzen Sie das Gerät weder direkter Sonneneinstrahlung noch Wärmequellen aus.

KORREKTE ENTSORGUNG DIESES PRODUKTS (Elektromüll)



Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

L'EMPLACEMENT DES COMMANDES

1. BOUTON D'ALIMENTATION/ DE VOLUME
2. USB
3. FONCTION
4. SLEEP
5. SCAN
6. ALARME
7. PRESET
8. MENU/INFO
9. SORTIE HAUT-PARLEUR JACK 3,5 MM
10. SELECT/SNOOZE/TUNE (PLAY/PAUSE USB)
11. AFFICHAGE
12. AUX IN 3.5MM JACK
13. DC IN
14. BOITIER D'ANTENNE

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

INSTRUCTIONS - Toutes les instructions de sécurité et d'utilisation doivent être lues avant de mettre la radio en marche. Il faudrait conserver le manuel pour consultation ultérieure.

AVERTISSEMENTS - Tous les avertissements apposés sur l'appareil et dans le mode d'emploi doivent être respectés.

EAU ET HUMIDITÉ - L'appareil ne doit pas être utilisé à proximité de liquides ou dans des pièces présentant un taux d'humidité élevé.

VENTILATION - L'appareil doit être disposé de manière à ce que son emplacement ou sa position n'interfère pas avec sa ventilation adéquate.

CHALEUR - L'appareil doit être placé à l'écart de sources de chaleur telles que radiateurs, poêles ou autres appareils produisant de la chaleur.

SOURCE D'ALIMENTATION - Le raccordement de la radio à l'alimentation électrique ne doit se faire que selon le modèle décrit dans le mode d'emploi.

PROTECTION DU CORDON D'ALIMENTATION - Les cordons d'alimentation doivent être acheminés de telle sorte qu'ils ne risquent pas d'être écrasés ou pincés par des objets placés dessus ou contre eux.

PÉNÉTRATION DES OBJETS ET DES LIQUIDES - Veillez à ce que les objets ne tombent pas et à ce que les liquides ne soient pas déversés dans l'enceinte par le biais des orifices.

DÉGÂTS NÉCESSITANT RÉPARATION

L'appareil ne doit être réparé que par un technicien qualifié lorsque :

L'alimentation électrique ou le cordon est endommagé;

Des objets sont tombés ou des liquides ont été renversés sur la radio;

l'appareil a été exposé à la pluie;

l'appareil est tombé ou le boîtier est endommagé;

l'appareil ne semble pas fonctionner normalement.

RÉPARATION - L'utilisateur ne doit pas tenter de réparer l'appareil au-delà de ce qui est décrit dans le mode d'emploi. Toute réparation doit être confiée à un technicien qualifié.

Remarque: Si L'affichage ne fonctionne pas correctement ou aucune réaction au fonctionnement d'une commande quelconque pourrait être due à une décharge

électrostatique, éteindre, débrancher le cordon d'alimentation CA puis remettre l'appareil sous tension après quelques secondes.

SOURCES D'ALIMENTATION

ALIMENTATION EN CA : Pour alimenter votre radio, branchez l'adaptateur d'alimentation CA/CC dans une prise murale de courant alternatif. Vérifiez que la tension nominale de votre appareil correspond à la tension locale.

MISE SOUS TENSION

Appuyez sur la touche **[POWER/VOLUME]** (1) pour allumer la radio. Tournez la touche **[POWER/VOLUME]** (1) pour régler le volume souhaité.

Mise hors tension : appuyez sur la touche **[POWER/VOLUME]** (1) pour éteindre la radio.

SOURCES
En appuyant sur le bouton **[FUNCTION]** (3), vous pouvez sélectionner : DAB, FM, BLUETOOTH, USB et AUX IN.

NAVIGUER DANS LE MENU

Appuyez sur le bouton **[MENU]** (8) pour accéder aux options ;
Utilisez le bouton **[SELECT]** (10) pour naviguer dans les options ;
Appuyez sur le bouton **[SELECT]** (10) pour sélectionner les options ;
Appuyez sur le bouton **[MENU]** (8) pour quitter le menu.

DAB, vous trouvez :

Liste des stations : liste des stations reçues.

Full scan : en sélectionnant cette fonction, les stations de radio sont recherchées.

Manual tune : recherche manuelle des stations de radio

Ordre des stations : vous pouvez choisir l'ordre multiplexé, alphanumérique ou actif des stations.

DRC : Cette fonction réduit les différences entre les sons les plus forts et les plus faibles diffusés. Elle rend les sons faibles comparativement plus forts, et les sons forts comparativement plus faibles (uniquement si cette fonction est proposée par le fournisseur).

PRUNE : supprime toutes les stations non valides indiquées dans la liste des stations par un " ?" devant le nom de la station.

RÉGLAGES GÉNÉRAUX

Dans le "Menu principal" :

Réglage de l'heure : pour modifier manuellement l'heure et la date

Alarmes : pour régler les alarmes

Sleep : pour régler la minuterie de sommeil

EQ : vous pouvez choisir entre Flat, Rock, Classic, Jazz, Pop, Bass boost.

Rétroéclairage : Délai (toujours allumé ou réglage du délai en secondes) et Niveau (de 0 à 8)

Langue : Vous pouvez choisir votre langue préférée

Réinitialisation d'usine : vous pouvez réinitialiser le produit aux paramètres d'usine.

Version du logiciel : version du logiciel

RÉGLAGE DE L'HORLOGE ET DE LA DATE

Appuyez sur le bouton **[MENU/INFO]** (8) et maintenez-le enfoncé pour accéder au "Menu principal" - "Réglage de l'heure" - "Réglage de l'heure" (utilisez la molette **[SELECT]** (10) pour sélectionner et confirmer) ;

Pour régler DATE/CLOCK, tournez la molette **[SELECT]** (10) dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse pour régler la date et l'horloge. Appuyez sur le bouton **[SELECT]** (10) pour confirmer chaque opération.

Pour régler la mise à jour automatique, sélectionnez "Auto update", "From radio". Chaque étape doit être confirmée en appuyant sur le bouton **[SELECT]** (10).

RÉGLAGE DES ALARMES

Cet appareil peut régler deux alarmes.

Appuyez sur le bouton **[ALARM]** (6). Tournez le bouton **[SELECT]** (10) pour choisir Alarme 1/ Alarme 2. Confirmez en appuyant sur le bouton **[SELECT]** (10).

Appuyez sur le bouton **[SELECT]** (10) pour confirmer chaque opération.

Vous pouvez choisir OFF, Daily, Once, Weekdays ou weekends. Confirmez en appuyant sur le bouton **[SELECT]** (10).

Pour régler l'heure, tournez la manette **[SELECT]** (10) dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse pour l'ajuster.

Pour régler les jours, tournez le bouton **[SELECT]** (10) pour sélectionner 4 modes parmi une fois, jours de la semaine, week-ends et quotidien.

Pour régler les modes, tournez la molette **[SELECT]** (10) pour sélectionner 3 sorties : DAB, FM et Buzzer.

Pour régler le volume, tournez le bouton **[SELECT]** (10) dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse pour augmenter ou diminuer le volume.

Appuyez sur le bouton **[SELECT]** (10) une fois pour mettre l'horloge en marche, appuyez à nouveau sur le bouton **[SELECT]** (10) pour l'arrêter.

Appuyez sur "Save" après avoir effectué tous les réglages.

Le symbole de l'alarme s'affiche sur l'écran LCD une fois le réglage effectué.

Vous pouvez régler deux alarmes en même temps.

L'alarme sonnera pendant 1 heure, vous pouvez appuyer sur n'importe quel bouton pour arrêter l'alarme ou appuyer sur le bouton **[SELECT]** (10) pour passer en mode répétition, vous pouvez choisir le temps de répétition parmi 5/10/15/30 minutes en appuyant sur le bouton **[SNOOZE]** (10) à plusieurs reprises, arrêtez-vous lorsque vous êtes sur le temps que vous souhaitez régler, le temps de répétition sera enregistré automatiquement. Si vous avez réglé une répétition de 5 minutes, après 5 minutes, l'alarme sonnera à nouveau, appuyez à nouveau sur le bouton "Snooze" pour continuer à répéter la répétition si nécessaire. Une seule alarme peut passer en mode "Snooze".

MINUTERIE DE SOMMEIL

Appuyez sur la touche **[SLEEP]** (4) pour passer en mode veille, le mode veille est désactivé par défaut et "Sleep Timer" s'affiche sur l'écran LCD, appuyez à nouveau sur la touche "Sleep" pour activer le "Sleep Timer", appuyez plusieurs fois sur la touche **[SLEEP]** (4) pour régler le temps de sommeil entre 15/30/45/60/90/120 minutes, arrêtez-vous lorsque vous êtes sur le temps que vous souhaitez régler, le "Sleep Timer" sera enregistré automatiquement.

Une fois la "minuterie de sommeil" réglée avec succès, l'heure de sommeil s'affiche sur l'écran LCD.

FONCTIONNEMENT DE LA RADIO DAB

Passez en mode DAB

Appuyez sur la touche **[SCAN]** (5) pour activer une recherche complète des stations. Une barre progressive indique la progression de la recherche et le nombre de stations trouvées pendant la recherche. Les stations balayées sont automatiquement mémorisées lorsque la recherche est terminée.

La première station disponible est lue automatiquement.

Vous pouvez tourner la molette **[SELECT]** (10) pour passer d'une station à l'autre.

Tournez la molette **[SELECT]** (10) dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse pour rechercher vos stations préférées.

MÉMORISATION DES PRÉSÉLECTIONS

Pour mémoriser une station préréglée, vous devez d'abord syntoniser la station que vous souhaitez définir comme préréglage. Appuyez ensuite sur le bouton **[PRESET]** (7) pour activer la fonction de mémorisation. "01. Empty-20.Empty" s'affiche à l'écran, tournez le bouton **[TUNE]** (10) pour faire défiler les emplacements préréglés numérotés (1-20), appuyez et maintenez le bouton **[TUNE]** (10) pour mémoriser la station.

Le message "Preset x Saved" s'affiche à l'écran pour indiquer que vous avez réussi à mémoriser la station. Vous pouvez mémoriser 20 stations au total. Pour syntoniser une station DAB préréglée, appuyez sur "Preset", utilisez le bouton **[TUNE]** (10) pour faire défiler les stations préréglées.

Appuyez sur le bouton **[TUNE]** (10) ou attendez quelques secondes pour confirmer lorsque vous voyez la station que vous souhaitez écouter. La radio commence à émettre. Si vous avez déjà enregistré une station dans cette position prédéfinie, la nouvelle sélection remplacera la station enregistrée précédemment.

En mode DAB, appuyez sur le bouton "INFO", les informations telles que DLS, nom de la station, heure et date, fréquence, débit binaire, qualité du signal s'affichent.

Remarque : Pour une meilleure réception, réorientez l'antenne (14).

FONCTIONNEMENT DE LA RADIO FM

Appuyez sur la touche **[FUNCTION]** (3) et passez en mode FM.

Pour balayer les stations manuellement, tournez la molette **[SELECT]** (10) pour régler les stations par 0,05 MHz jusqu'à ce que vous obteniez vos stations préférées.

Pour effectuer un balayage automatique des stations, appuyez brièvement sur le bouton **[SCAN]** (5) pour rechercher les stations, si le signal de la station est disponible, le balayage s'arrête automatiquement et la radio diffuse cette station.

Appuyez longuement sur le bouton **[SCAN]** (5) pour activer une recherche complète des stations. Une barre progressive indique la progression de la recherche et le nombre de stations trouvées pendant la recherche. Les stations balayées sont automatiquement mémorisées lorsque le balayage est terminé. En appuyant longuement sur le bouton "Preset", vous pouvez tourner la molette **[SELECT]** (10) pour passer d'une station mémorisée à une autre.

Pour mémoriser une station préréglée, voir le paramètre PRESET STORE.

INFO

Lorsque la station de radio est en cours de lecture, appuyez plusieurs fois sur le bouton **[INFO]** (8) pour faire défiler les informations diffusées par la radio.

FONCTIONNEMENT BLUETOOTH

Sélectionnez le mode "BT" en tournant le bouton **[FUNCTION]** (3) ;
Connectez votre appareil portable Bluetooth à l'identifiant Bluetooth marqué " HRA-270D+BT " ; Vous pouvez maintenant transférer la musique vers le HRA-270D+BT.
Remarque : Le contrôle de la musique (lecture, pause, etc.) peut être réglé par la radio si l'appareil prend en charge cette fonction.

FONCTIONNEMENT DE L'ENTRÉE AUXILIAIRE

Utilisez un câble RCA mâle vers jack 3,5 mm mâle (non fourni) pour connecter un appareil audio externe à la prise **[AUX-IN SOCKET]** (12). Sélectionnez le mode " AUX " en tournant le bouton **[FUNCTION]** (3). Remarque : Le contrôle de la musique (lecture, pause, etc.) doit être effectué à partir de votre appareil externe.

FONCTIONNEMENT DE L'USB

Sélectionnez le mode " USB " en tournant le bouton **[FUNCTION]** (1) ;
Branchez une clé USB dans le **[PORT USB]** (3) ;
La lecture démarre automatiquement à partir de la première piste.
Appuyez sur le bouton **[SELECT]** (10) pour choisir la lecture ou la pause.
Tournez le bouton **[SELECT]** (10) pour lire le morceau précédent ou le morceau suivant.
Appuyez sur le bouton **[PRESET]** (7) pour choisir les modes de lecture : normal, répétition simple, répétition complète, lecture aléatoire.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Tension d'alimentation:	AC 230V ~ 50Hz/DC 6V
Couverture de radiofréquence	
DAB+ / DAB:	BANDE III 174.928MHz - 239.200MHz .
FM:	87.5 - 108 MHz.
Haut-parleur	
Puissance:	2 x 2 Watt RMS.
Général	
Entrée Aux:	prise 3.5mm jack
Sortie écouteur:	prise 3.5mm jack
Puissance maximale rayonnée:	< 4 dBm (2.5 mW) (Bluetooth).
Version Prise USB:	USB 2.0.

Les spécifications peuvent être modifiées sans avis préalable.

ATTENTION



Le symbole "point d'exclamation" à l'intérieur d'un triangle avertit l'utilisateur que d'importantes instructions d'utilisation et de maintenance sont contenues dans le mode d'emploi.



Le symbole "éclair" à l'intérieur d'un triangle sert à avertir l'utilisateur de la présence du courant à l'intérieur du l'appareil qui pourrait constituer un risque.



Afin de minimiser les risques, ne pas ouvrir le boîtier ni ôter le dos de l'appareil. En case de panne, faites appel aux techniciens qualifiés pour les réparations. L'appareil ne renferme aucune pièce reparable par l'utilisateur.

230v~



Cet appareil a été conçu pour une tension d'alimentation de 230V ~ 50Hz. Débranchez la prise de courant quand on prévoit de ne pas utiliser l'appareil pendant un certain temps.



Mettez l'appareil sous tension seulement après avoir vérifié que tous les raccordements soient corrects.



L'unité ne doit pas être exposée à l'humidité ou à la pluie.



L'appareil doit être gardé dans un endroit suffisamment ventilé. Ne le gardez jamais par exemple près des rideaux, sur un tapis ou dans des meubles, tels qu'une bibliothèque.

L'unité ne doit pas être exposée à la lumière directe du soleil ou à des sources de chaleur.

COMMENT ÉLIMINER CE PRODUIT

(déchets d'équipements électriques et électroniques)



Ce symbole sur le produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être éliminé en fin de vie avec les autres déchets ménagers. L' élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez le séparer des autres types de déchets et le recycler de façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles. Les particuliers sont invités à contacter le distributeur leur ayant vendu le produit ou à se renseigner auprès de leur mairie pour savoir où et comment ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé en respectant l'environnement. Les entreprises sont invitées à contacter leurs fournisseurs et à consulter les conditions de leur contrat de vente. Ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets commerciaux.

CONTROLLI

1. POWER/VOLUME KNOB
2. USB
3. FUNCTION
4. SLEEP
5. SCAN
6. ALARM
7. PRESET
8. MENU/INFO
9. PRESA CUFFIA 3.5MM JACK
10. SELECT/SNOOZE/TUNE (PLAY/PAUSE USB)
11. DISPLAY
12. AUX IN 3.5MM JACK
13. DC IN
14. ANTENNA

PRECAUZIONI

ISTRUZIONI - Tutte le istruzioni di sicurezza e funzionamento devono essere lette prima di usare la radio. Il manuale deve essere mantenuto per futuri utilizzi.

AVVERTIMENTI - Tutti gli avvertimenti sul prodotto e nel manuale d'istruzioni devono essere letti e rispettati.

ACQUA E UMIDITÀ - L'apparecchio non deve essere usato vicino a liquidi o in locali con alta percentuale di umidità.

VENTILAZIONE - L'apparecchio deve essere situato in modo che non si interferisca con la propria ventilazione.

CALORE - L'apparecchio deve essere situato lontano da fonti di calore come radiatori, stufe o altri prodotti che producono calore.

ALIMENTAZIONE - La radio deve essere collegata ad una fonte di alimentazione con le specifiche descritte nel manuale d'istruzioni o sul prodotto.

PROTEZIONE DEL CAVO D'ALIMENTAZIONE - Il cavo d'alimentazione deve essere posizionato in modo da non venir danneggiato (schiacciato, tagliato, ...).

ENTRATA DI OGGETTI E LIQUIDI - Fare attenzione a non fare entrare liquidi o oggetti dalle fessure della radio.

DANNI CHE RICHIEDONO ASSISTENZA

La radio deve essere controllata da personale qualificato in caso di:

Il cavo d'alimentazione o il connettore è stato danneggiato;

Oggetti o liquidi sono entrati all'interno della radio;

La radio è stata esposta alla pioggia;

L'apparecchio è caduto o l'involucro è stato danneggiato;

La radio non funziona correttamente.

REVISIONE - L'utente non deve cercare di riparare la radio oltre a quanto descritto nel manuale. Tutte le riparazioni devono essere eseguite da personale qualificato.

Nota: Se il display non funziona correttamente o non reagisce ai controlli, questo può essere dovuto a scariche elettrostatiche. Spegnerla la radio, disconnetterla dalla presa e riconnettere dopo qualche secondo.

FONTI DI ALIMENTAZIONE

ALIMENTAZIONE AC: Per alimentare la radio, inserire l'adattatore di alimentazione AC/DC in una presa di corrente AC a muro. Verificare che la tensione nominale dell'apparecchio corrisponda alla tensione locale.

ACCENSIONE

Premere il pulsante **[POWER/VOLUME]** (1) per accendere la radio. Ruotare **[POWER/VOLUME]** (1) per impostare il volume desiderato.

Spegnimento: premere il pulsante **[POWER/VOLUME]** (1) per spegnere la radio.

FONTI

Premendo il pulsante **[FUNCTION]** (3) è possibile selezionare: DAB, FM, BLUETOOTH, USB e AUX IN.

NAVIGARE NEL MENU

Premere il pulsante **[MENU]** (8) per accedere alle opzioni;

Usare la manopola **[SELECT]** (10) per navigare nelle opzioni;

Premere la manopola **[SELECT]** (10) per selezionare le opzioni;

Premere **[MENU]** (8) per uscire dal menu.

DAB, troverete:

Lista delle stazioni: lista delle stazioni ricevute

Full scan: selezionando questa funzione, ricerca stazioni radio

Sintonia manuale: ricerca manuale delle stazioni radio

Ordine delle stazioni: potete scegliere l'ordine delle stazioni Multiplex, alfanumerico o attivo

DRC: Questa funzione riduce le differenze tra l'audio più forte e quello più silenzioso che viene trasmesso. Rende i suoni tranquilli relativamente più forti e i suoni forti relativamente più silenziosi (solo se offerto dal provider).

PRUNE: Rimuove tutte le stazioni non valide indicate nella lista delle stazioni con un "?" davanti al nome della stazione.

IMPOSTAZIONI GENERALI

Nel "Menu principale":

Time setup: per cambiare manualmente ora/data

Allarmi: per impostare gli allarmi

Sleep: per impostare il timer di spegnimento

EQ: è possibile scegliere flat, Rock, Classic, Jazz, Pop, Bass boost

Retroilluminazione: Timeout (sempre acceso o impostazione dei secondi di timeout) e Livello (da 0 a 8)

Lingua: È possibile scegliere la lingua preferita

Reset di fabbrica: è possibile ripristinare il prodotto alle impostazioni di fabbrica

Versione SW: versione del software

IMPOSTAZIONE DELL'OROLOGIO E DELLA DATA

Tenere premuto il pulsante **[MENU/INFO]** (8) , entrare in "Main menu" - "Time setup" - "Set time" (usare la manopola **[SELECT]** (10) per selezionare e confermare);

Per impostare DATA/OROLOGIO, ruotare la manopola **[SELECT]** (10) in senso orario o antiorario per regolare data e orologio. Premere la manopola **[SELECT]** (10) per confermare ogni operazione.

Per impostare l'aggiornamento automatico, selezionare "Auto update", "From radio" Ogni passo deve essere confermato premendo la manopola **[SELECT]** (10).

IMPOSTAZIONE ALLARMI

Questa unità può impostare due allarmi.

Premere il pulsante **[ALARM]** (6). Ruotare la manopola **[SELECT]** (10) per scegliere Allarme 1/ Allarme 2. Confermare premendo la manopola **[SELECT]** (10).

Premere la manopola **[SELECT]** (10) per confermare ogni operazione.

È possibile scegliere OFF, Daily, Once, Weekdays o Weekend. Confermare con la manopola **[SELECT]** (10).

Per impostare l'ora, ruotare la manopola **[SELECT]** (10) in senso orario o antiorario per regolare.

Per impostare i giorni, ruotare la manopola **[SELECT]** (10) per selezionare 4 modalità tra una volta, giorni della settimana, fine settimana e giorno.

Per impostare le modalità, ruotare la manopola **[SELECT]** (10) per selezionare 3 uscite DAB, FM e Buzzer.

Per impostare il volume, ruotare la manopola **[SELECT]** (10) in senso orario o antiorario per aumentare o diminuire il volume.

Premere Conferma con la manopola **[SELECT]** (10) una volta per accendere l'orologio, premere nuovamente il pulsante **[SELECT]** (10) per spegnere l'orologio.

Premere "Salva" dopo aver fatto tutte le impostazioni.

Il simbolo dell'allarme sarà visualizzato sul LCD dopo che è stato impostato con successo. È possibile impostare due allarmi allo stesso tempo.

La sveglia suonerà per 1 ora, è possibile premere qualsiasi pulsante per terminare la sveglia o premere la manopola **[SELECT]** (10) per entrare in modalità snooze, è possibile scegliere il tempo di snooze tra 5/10/15/30 minuti premendo ripetutamente il pulsante **[SNOOZE]** (10), fermarsi quando si è sul tempo che si desidera impostare, il tempo di snooze verrà memorizzato automaticamente. Se si imposta 5 minuti di snooze, dopo 5 minuti, l'allarme suonerà di nuovo, premere il pulsante "Snooze" di nuovo per continuare a snooze se necessario. Solo 1 allarme può entrare in modalità Snooze. la modalità desiderata;

SLEEP TIMER

Premere il pulsante **[SLEEP]** (4) per entrare in modalità sleep, la modalità sleep è disattivata per impostazione predefinita e "sleep timer" viene visualizzato sul LCD, premere nuovamente il pulsante "Sleep" per attivare lo "sleep timer", premere il pulsante **[SLEEP]** (4) ripetutamente per impostare lo sleep timer tra 15/30/45/60/90/120 min, fermarsi quando si è sul timer che si desidera impostare, lo "sleep timer" verrà memorizzato automaticamente.

Dopo che lo "sleep timer" è impostato con successo, il tempo di sonno sarà visualizzato sul LCD.

FUNZIONAMENTO DELLA RADIO DAB

Passare alla modalità DAB

Premere il pulsante **[SCAN]** (5) per attivare una ricerca completa delle stazioni. Una barra progressiva mostrerà il progresso della scansione e il numero di stazioni trovate durante la scansione. Le stazioni scansionate saranno memorizzate automaticamente al termine della scansione.

La prima stazione disponibile verrà riprodotta automaticamente.

Potete ruotare la manopola **[SELECT]** (10) per passare tra le stazioni memorizzate.

Ruotare la manopola **[SELECT]** (10) in senso orario o antiorario per cercare le stazioni preferite.

MEMORIZZAZIONE DEL PRESET

Per memorizzare una stazione preselezionata, dovete prima sintonizzarvi sulla stazione che volete impostare come preselezionata. Quindi premere il pulsante **[PRESET]** (7) per attivare la funzione di memorizzazione. "01. Empty-20.Empty" verrà visualizzato sullo schermo, ruotare la manopola **[TUNE]** (10) per scorrere le posizioni di preselezione numerate (1-20), tenere premuta la manopola **[TUNE]** (10) per memorizzare la stazione. "Preset x Saved" verrà visualizzato sullo schermo per indicare che la stazione è stata memorizzata con successo. Si possono memorizzare 20 stazioni in totale. Per sintonizzarsi su una stazione DAB preimpostata, premere "Preset", usare la manopola **[TUNE]** (10) per scorrere le stazioni preimpostate.

Premere il pulsante **[TUNE]** (10) o attendere qualche secondo per confermare quando si vede la stazione che si desidera ascoltare. La radio inizierà a suonare. Se avete già salvato una stazione in quella posizione di preselezione, la nuova selezione prevarrà sulla precedente stazione salvata.

In modalità DAB, premere il pulsante "INFO", verranno visualizzate informazioni quali DLS, nome della stazione, ora e data, frequenza, bit rate, qualità del segnale.

Nota: per una migliore ricezione riorientare l'antenna (14).

FUNZIONAMENTO DELLA RADIO FM

Premere il pulsante **[FUNCTION]** (3) e passare alla modalità FM.

Per scansionare le stazioni manualmente, ruotare la manopola **[SELECT/SNOOZE/TUNE]** (10) per regolare le stazioni di 0,05MHz fino ad ottenere le stazioni preferite.

Per la scansione automatica delle stazioni, premere brevemente il pulsante **[SCAN]** (5) per cercare le stazioni, se il segnale della stazione è disponibile, la scansione si ferma automaticamente e la radio riproduce questa stazione.

Premendo a lungo il pulsante **[SCAN]** (5), si attiverà una ricerca completa delle stazioni. Una barra progressiva mostrerà il progresso della scansione e il numero di stazioni trovate durante la scansione. Le stazioni scansionate saranno memorizzate automaticamente al termine della scansione. Premendo a lungo il pulsante "Preset", è possibile ruotare la manopola **[SELECT]** (10) per passare tra le stazioni memorizzate.

Per memorizzare una stazione preselezionata, vedere l'impostazione PRESET STORE.

INFO

Quando la stazione radio è in riproduzione, premere ripetutamente il pulsante **[INFO]** (8) per scorrere le informazioni trasmesse dalla radio.

FUNZIONAMENTO DEL BLUETOOTH

Selezionare la modalità "BT" ruotando la manopola **[FUNCTION]** (3);

Collegare il dispositivo portatile Bluetooth all'ID Bluetooth etichettato come "HRA-270D+BT"; È ora possibile trasferire la musica all'HRA-270D+BT.

Nota: Il controllo della musica (play, pausa, ecc.) può essere impostato dalla radio se il dispositivo supporta questa funzione.

OPERAZIONE AUX-IN

Usare un cavo da RCA maschio a jack maschio da 3,5 mm (non incluso) per collegare qualsiasi dispositivo audio esterno alla **[AUX-IN SOCKET]** (12). Selezionare la modalità "AUX" ruotando la manopola **[FUNCTION]** (3). Nota: il controllo della musica (riproduzione, pausa, ecc.) deve essere effettuato dal dispositivo esterno.

FUNZIONAMENTO USB

Selezionare la modalità "USB" ruotando la manopola **[FUNCTION]** (1);

Inserire una chiavetta USB nella **[USB PORT]** (3);

La riproduzione inizierà automaticamente dalla prima traccia.

Premere la manopola **[SELECT/SNOOZE/TUNE]** (10) per scegliere la riproduzione o la pausa.

Ruotare la manopola **[SELECT/SNOOZE/TUNE]** (10) per riprodurre il brano precedente o quello successivo.

Premere il pulsante **[PRESET]** (7) per scegliere le modalità di riproduzione: normale, ripetizione singola, tutte le ripetizioni, shuffle.

SPECIFICHE TECNICHE

Alimentazione:	AC 230V ~ 50Hz/ DC 6V
Copertura radiofrequenze	
DAB+ / DAB:	BANDA III 174.928MHz - 239.200MHz.
FM:	87.5 - 108 MHz.
Altoparlante	
Potenza d'uscita:	2 x 15 Watt RMS.
Generali	
Ingresso Aux-In:	3.5mm jack.
Uscita cuffie:	3.5mm jack.
Potenza massima irradiata (Bluetooth):	< 4 dBm (2.5 mW).
Versione Porta USB:	USB 2.0.

Le specifiche e il design sono soggetti a possibili modifiche senza preavviso a causa di miglioramenti.

ATTENZIONE



Il punto esclamativo all'interno di un triangolo avverte l'utente che il libretto d'istruzioni contiene delle importanti istruzioni per l'uso e la manutenzione.



Il simbolo del fulmine all'interno di un triangolo avverte l'utente della presenza di una pericolosa tensione all'interno dell'apparecchio.



Per ridurre i rischi di scosse elettriche, non aprire l'apparecchio. L'apparecchio non contiene parti riparabili dall'utente. In caso di guasto fare appello a tecnici qualificati per le riparazioni.

230v~



Questo apparecchio è stato progettato per funzionare a 230V ~ 50Hz. Se non si intende utilizzare l'apparecchio per un lungo periodo di tempo, rimuovere la spina dalla presa di corrente.



Utilizzare l'apparecchio solo dopo aver verificato che tutte le connessioni siano state eseguite correttamente.



Non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.



Posizionare l'apparecchio in un luogo sufficientemente ventilato. Evitare di sistemarlo vicino a tende, sul tappeto o all'interno di un mobile quale, ad esempio, una libreria.

Non esporre l'apparecchio alla luce diretta del sole o a fonti di calore.

CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO
(rifiuti elettrici ed elettronici)

Il marchio riportato sul prodotto e sulla sua documentazione indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici al termine del ciclo di vita. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati dall'inopportuno smaltimento dei rifiuti, si invita l'utente a separare questo prodotto da altri tipi di rifiuti e di riciclarlo in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Gli utenti domestici sono invitati a contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o l'ufficio locale preposto per tutte le informazioni relative alla raccolta differenziata e al riciclaggio per questo tipo di prodotto. Gli utenti aziendali sono invitati a contattare il proprio fornitore e verificare i termini e le condizioni del contratto di acquisto. Questo prodotto non deve essere smaltito unitamente ad altri rifiuti commerciali.

LOCALIZACIÓN DE LOS CONTROLES

1. POWER/VOLUME KNOB
2. USB
3. FUNCTION
4. SLEEP
5. SCAN
6. ALARM
7. PRESET
8. MENU/INFO
9. HEADPHONES OUT 3.5MM JACK
10. SELECT/SNOOZE/TUNE (PLAY/PAUSE USB)
11. DISPLAY
12. AUX IN 3.5MM JACK
13. DC IN
14. ANTENNA SOCKET

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

INSTRUCCIONES: Debe leer las instrucciones de seguridad y de funcionamiento antes de utilizar la radio. Guarde el manual para futuras consultas.

ADVERTENCIAS: Debe respetar todas las advertencias sobre el aparato y las instrucciones de funcionamiento.

AGUA Y HUMEDAD: El aparato no debe usarse cerca de líquidos o en estancias donde haya mucha humedad.

VENTILACIÓN: El aparato debe colocarse de manera que su ubicación o posición no impidan su propia ventilación.

CALOR: El aparato debe mantenerse alejado de fuentes de calor como radiadores, estufas u otros electrodomésticos que desprendan calor.

FUENTE DE ALIMENTACIÓN: La radio solamente debe conectarse a una fuente de suministro eléctrico del tipo descrito en las instrucciones de funcionamiento o según se indique en el aparato.

PROTECCIÓN DEL CABLE DE SUMINISTRO ELÉCTRICO: Los cables de suministro eléctrico deben colocarse de manera que no puedan ser pisados o aplastados por objetos colocados sobre/contra ellos.

ENTRADA DE OBJETOS Y LÍQUIDOS: Debe tener mucho cuidado de que no caigan objetos y de que no entren salpicaduras de líquidos dentro del aparato a través de las aberturas.

DAÑOS QUE REQUIEREN REPARACIÓN:

El aparato debe ser reparado solo por personal técnico cualificado cuando:

El cable de suministro eléctrico o el enchufe hayan sufrido daños;

Hayan caído objetos o se hayan derramado líquidos dentro de la radio;

El aparato haya estado bajo la lluvia;

El aparato haya caído al suelo o la carcasa se haya dañado;

El aparato no funcione normalmente.

REPARACIÓN: El usuario no debe intentar reparar el aparato más allá de lo descrito en el manual de instrucciones de funcionamiento. Cualquier reparación debe ser realizada por personal técnico cualificado.

Nota: Si la pantalla no se muestra correctamente o los controles no funcionan,

esto podría deberse a una descarga electrostática. Apague, desenchufe el cable de corriente alterna (CA); a continuación, vuelva a encender el aparato después de unos segundos.

FUENTES DE ALIMENTACIÓN

ALIMENTACIÓN AC: Para alimentar su radio, enchufe el adaptador de alimentación AC/DC en una toma de corriente AC de la pared. Compruebe que el voltaje nominal de su aparato coincide con el voltaje local.

ENCENDIDO

Pulse el botón **[POWER/VOLUME]** (1) para encender la radio. Gire **[POWER/VOLUME]** (1) para ajustar el volumen deseado.

Apagado: pulse el botón **[POWER/VOLUME]** (1) para apagar la radio.

FUENTES

Pulsando el botón **[FUNCTION]** (3) puede seleccionar: DAB, FM, BLUETOOTH, USB y AUX IN.

NAVEGAR POR EL MENÚ

Pulse el botón **[MENU]** (8) para acceder a las opciones;

Utilice el botón **[SELECT]** (10) para navegar por las opciones;

Pulse el botón **[SELECT]** (10) para seleccionar las opciones;

Pulse el botón **[MENU]** (8) para salir del menú.

DAB, encontrará:

Lista de emisoras: lista de emisoras recibidas

Escaneo completo: seleccionando esta función, búsqueda de emisoras de radio

Sintonización manual: búsqueda manual de emisoras de radio

Orden de las emisoras: puede elegir el orden de las emisoras Multiplex, alfanumérico o Activo

DRC: Esta función reduce las diferencias entre el audio más alto y el más bajo que se emite. Hace que los sonidos silenciosos sean comparativamente más fuertes, y los sonidos fuertes comparativamente más silenciosos (sólo si lo ofrece el proveedor).

PRUNE: Elimina todas las emisoras no válidas indicadas en la lista de emisoras con un "?" delante del nombre de la emisora.

AJUSTES GENERALES

En el "Menú principal":

Configuración de la hora: para cambiar manualmente la hora/fecha

Alarmas: para ajustar las alarmas

Sleep: para ajustar el temporizador de sueño

Ecualizador: puedes elegir entre plano, Rock, Clásico, Jazz, Pop, Refuerzo de graves

Luz de fondo: Tiempo de espera (siempre encendido o ajuste de segundos de espera) y Nivel (de 0 a 8)

Idioma: Puedes elegir el idioma que prefieras

Restablecimiento de fábrica: puede restablecer la configuración de fábrica del producto

Versión del software: versión del software

AJUSTE DEL RELOJ Y LA FECHA

Mantenga pulsado el botón **[MENU/INFO]** (8) , entre en el "Menú principal" - "Configuración de la hora" - "Ajustar la hora" (utilice el mando **[SELECT]** (10) para seleccionar y confirmar);

Para ajustar la FECHA/CLOQUEO, gire el botón **[SELECT]** (10) en el sentido de las agujas del reloj o en sentido contrario para ajustar la fecha y el reloj. Pulse el botón **[SELECT]** (10) para confirmar cada operación.

Para ajustar la actualización automática, seleccione "Actualización automática", "Desde la radio" Cada paso debe confirmarse pulsando el botón **[SELECT]** (10).

AJUSTE DE LAS ALARMAS

Esta unidad puede establecer dos alarmas.

Pulse el botón **[ALARM]** (6). Gire el botón **[SELECT]** (10) para elegir la Alarma 1/ Alarma 2. Confirme pulsando el botón **[SELECT]** (10).

Pulse el botón **[SELECT]** (10) para confirmar cada operación.

Puede elegir OFF, Diario, Una vez, Días de la semana o Fines de semana. Confirme con el botón **[SELECT]** (10).

Para ajustar la hora, gire el botón **[SELECT]** (10) en el sentido de las agujas del reloj o en sentido contrario.

Para ajustar los días, gire el botón **[SELECT/SNOOZE/TUNE]** (10) para seleccionar 4 modos entre una vez, días laborables, fines de semana y diario.

Para ajustar los modos , gire el mando **[SELECT]** (10) para seleccionar 3 salidas DAB , FM y Buzzer. Para ajustar el volumen , gire el mando **[SELECT]** (10) en el sentido de las agujas del reloj o en sentido contrario para aumentar o disminuir el volumen.

Pulse la confirmación con el botón **[SELECT]** (10) una vez para encender el reloj , pulse el botón **[SELECT]** (10) de nuevo para apagar el reloj.

Pulse "Save" después de realizar todos los ajustes.

El símbolo de la alarma se mostrará en la pantalla LCD una vez que se haya ajustado correctamente. Puede ajustar dos alarmas al mismo tiempo.

La alarma sonará durante 1 hora, puede pulsar cualquier botón para terminar la alarma o pulsar el botón **[SELECT]** (10) para entrar en el modo snooze, puede elegir el tiempo de snooze entre 5/10/15/30 minutos pulsando el botón **[SNOOZE]** (10) repetidamente, deténgase cuando esté en el tiempo que desea establecer, el tiempo de snooze se almacenará automáticamente. Si usted establece 5 minutos de snooze, después de 5 minutos, la alarma sonará de nuevo, presione el botón "Snooze" de nuevo para continuar con el snooze si es necesario. Sólo 1 alarma puede entrar en el modo Snooze.

TEMPORIZADOR PARA DORMIR

Pulse el botón **[SLEEP]** (4) para entrar en el modo de reposo, el modo de reposo está desactivado por defecto y el "temporizador de reposo" se mostrará en la pantalla LCD, pulse el botón "Sleep" de nuevo para activar el "temporizador de reposo", pulse el botón **[SLEEP]** (4) repetidamente para ajustar el temporizador de reposo entre 15/30/45/60/90/120 min, deténgase cuando esté en el temporizador que desee ajustar, el "temporizador de reposo" se almacenará automáticamente.

Una vez ajustado el "temporizador de apagado", el tiempo de apagado se mostrará en la pantalla LCD.

FUNCIONAMIENTO DE LA RADIO DAB

Cambiar al modo DAB

Pulse el botón **[SCAN]** (5) para activar una búsqueda completa de emisoras. Una barra progresiva mostrará el progreso de la búsqueda y el número de emisoras encontradas durante la misma. Las emisoras escaneadas se almacenarán automáticamente cuando se complete la búsqueda.

La primera emisora disponible se reproducirá automáticamente.

Puede girar el botón **[SELECT]** (10) para cambiar entre las emisoras almacenadas.

Gire el mando **[SELECT]** (10) en el sentido de las agujas del reloj o en sentido contrario para buscar sus emisoras favoritas.

ALMACENAMIENTO DE PRESELECCIÓN

Para almacenar una emisora preseleccionada, primero debe sintonizar la emisora que desea establecer como preseleccionada. A continuación, pulse el botón **[PRESET]** (7) para activar la función de memorización. "01. Empty-20.Empty" se mostrará en la pantalla, gire el mando **[TUNE]** (10) para desplazarse por las posiciones de preselección numeradas (1-20), mantenga pulsado el mando **[TUNE]** (10) para almacenar la emisora.

"Preset x Saved" se mostrará en la pantalla para indicar que ha almacenado la emisora con éxito. Se pueden almacenar 20 emisoras en total. Para sintonizar una emisora DAB preseleccionada, pulse "Preset", utilice el mando **[TUNE]** (10) para desplazarse por las emisoras preseleccionadas.

Pulse el botón **[TUNE]** (10) o espere unos segundos para confirmar cuando vea la emisora que desea escuchar. La radio comenzará a reproducirse. Si ya ha guardado una emisora en esa posición de preselección, la nueva selección anulará la emisora guardada anteriormente.

En el modo DAB, pulse el botón "INFO", la información como DLS, el nombre de la emisora, la hora y la fecha, la frecuencia, la tasa de bits, la calidad de la señal se mostrará.

Nota: Para una mejor recepción reoriente la antena (14).

FUNCIONAMIENTO DE LA RADIO FM

Pulse el botón **[FUNCTION]** (3) y pase al modo FM.

Para buscar emisoras manualmente, gire el mando **[SELECT/SNOOZE/TUNE]** (10) para ajustar las emisoras en 0,05MHz hasta que consiga sus emisoras favoritas.

Para la búsqueda automática de emisoras, pulse brevemente el botón **[SCAN]** (5) para buscar emisoras, si la señal de la emisora está disponible, la búsqueda se detendrá automáticamente y la radio reproducirá esta emisora.

Una pulsación larga del botón **[SCAN]** (5) activará una búsqueda completa de emisoras. Una barra progresiva mostrará el progreso de la búsqueda y el número de emisoras encontradas durante la búsqueda. Las emisoras escaneadas se almacenarán automáticamente cuando se complete el escaneo. Pulsando prolongadamente el botón "Preset", puede girar el mando **[SELECT]** (10) para cambiar entre las emisoras almacenadas.

Para almacenar una emisora preseleccionada, consulte el ajuste de PRESET STORE.

INFO

Cuando se esté reproduciendo la emisora de radio, pulse el botón **[INFO]** (8) repetidamente para recorrer la información emitida por la radio.

FUNCIONAMIENTO DEL BLUETOOTH

Seleccione el modo "BT" girando el mando **[FUNCTION]** (3);

Conecte su dispositivo portátil Bluetooth al ID Bluetooth etiquetado como "HRA-270D+BT"; Ahora puede transferir la música al HRA-270D+BT.

Nota: El control de la música (reproducción, pausa, etc.) puede configurarse por radio si el dispositivo admite esta función.

FUNCIONAMIENTO DE LA ENTRADA AUXILIAR

Utilice un cable RCA macho a jack de 3,5 mm macho (no incluido) para conectar cualquier dispositivo de audio externo a la **[ENTRADA AUX]** (12). Seleccione el modo "AUX" girando el mando **[FUNCTION]** (3). Nota: El control de la música (reproducción, pausa, etc.) debe realizarse desde el dispositivo externo.

FUNCIONAMIENTO DEL USB

Seleccione el modo "USB" girando el mando **[FUNCTION]** (1);

Conecte una memoria USB en el **[Puerto USB]** (3);

La reproducción comenzará automáticamente desde la primera pista.

Pulse el mando **[SELECT/SNOOZE/TUNE]** (10) para elegir la reproducción o la pausa.

Gire el mando **[SELECT/SNOOZE/TUNE]** (10) para reproducir la canción anterior o la siguiente.

Pulse el botón **[PRESET]** (7) para elegir los modos de reproducción: normal, repetición simple, repetición total, aleatorio.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Fuente de alimentación:	CA 230V ~ 50Hz/ DC 6V
Cobertura de radiofrecuencia	
DAB+/DAB:	BANDA III 174.928MHz - 239.200MHz.
FM:	87.5 - 108 MHz.
Altavoz	
Potencia de salida:	2 x 2 Watt RMS.
General	
Entrada Aux-In:	3.5mm jack
Salida Auriculares:	3.5mm jack
Potencia máxima radiada (Bluetooth):	< 4 dBm (2.5 mW).
Versión Toma USB:	USB 2.0.

Las características técnicas están sujetas a cambios sin aviso previo.

ATENCIÓN



El símbolo de exclamación dentro un triángulo tiene el objeto de advertir al usuario de la presencia de instrucciones importantes de funcionamiento y mantenimiento en la documentación adjunta con el equipo.



El símbolo del rayo con punta de flecha dentro de un triángulo advierte al usuario de la presencia de tensiones peligrosas en el equipo.



Para reducir los riesgos de descargas eléctricas, no retire la cubierta. La unidad no hay en su exterior componentes que pueda manipular el usuario. Encargue su reparación a personal cualificado.

230v~



Esta unidad funciona con 230V ~ 50Hz. Cuando el equipo vaya a estar un tiempo prolongado sin utilizarse, desenchufar el cable de alimentación.



No conecte la unidad hasta que no se hayan efectuado todas las otras conexiones.



La unidad no debería ser expuesta a lluvia o humedad.



La unidad se debe instalar de forma que su posición no le impida tener ventilación adecuada. Por ejemplo, el equipo no se debe colocar cerca de cortinas o sobre el tapete, ni en una instalación como puede ser un armario.

La unidad no debería ser expuesta a la luz solar directa ni a fuentes emisora de calor.

ELIMINACIÓN CORRECTA DE ESTE PRODUCTO (material eléctrico y electrónico de descarte)



La presencia de esta marca en el producto o en el material informativo que lo acompaña, indica que al finalizar su vida útil no deberá eliminarse junto con otros residuos domésticos. Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, separe este producto de otros tipos de residuos y reciclelo correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales. Los usuarios particulares pueden contactar con el establecimiento donde adquirieron el producto, o con las autoridades locales pertinentes, para informarse sobre cómo y dónde pueden llevarlo para que sea sometido a un reciclaje ecológico y seguro. Los usuarios comerciales pueden contactar con su proveedor y consultar las condiciones del contrato de compra. Este producto no debe eliminarse mezclado con otros residuos comerciales.

PLAATS VAN DE REGELKNOPPEN

0. POWER SWITCH (STROOM SCHAKELAAR)
1. POWER/VOLUME KNOB
2. USB
3. FUNCTION
4. SLEEP
5. SCAN
6. ALARM
7. PRESET
8. MENU/INFO
9. HEADPHONES OUT 3.5MM JACK
10. SELECT/SNOOZE/TUNE (PLAY/PAUSE USB)
11. DISPLAY
12. AUX IN 3.5MM JACK
13. DC IN
14. ANTENNA SOCKET

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

INSTRUCTIES - Lees alle veiligheids- en bedieningsinstructies door voordat u de radio gaat gebruiken. Bewaar de handleiding voor later gebruik.

HOUD U AAN WAARSCHUWINGEN- Houd u aan alle waarschuwingen op het apparaat en in de bedieningsinstructies.

WATER EN VOCHT - Gebruik het apparaat niet in de buurt van vloeistoffen of in vertrekken met een hoge luchtvochtigheid.

VENTILATIE - Plaats en positioneer het apparaat zodanig dat een onbelemmerde ventilatie wordt verkregen.

WARMTE - Plaats het apparaat uit de buurt van warmtebronnen als radiatoren, kachels of andere warmte producerende apparaten.

VOEDING - Sluit de radio alleen aan op een voeding van het type dat in de gebruiksaanwijzing wordt beschreven of op het apparaat is aangeduid.

BESCHERMING VAN HET NETSNOER - Leg stroomkabels zodanig dat er niet op wordt gelopen of dat ze worden bekneld door items die er op/tegen worden geplaatst.

BINNENDRINGEN VAN VOORWERPEN OF VLOESTOFFEN - Let erop dat voorwerpen of vloeistoffen niet door openingen in de behuizing naar binnen kunnen komen.

SCHADE WAARVOOR TECHNISCHE SERVICE NODIG IS - In de volgende gevallen is er service door een gekwalificeerde technicus nodig:

- het netsnoer of de stekker is beschadigd;
- er zijn voorwerpen of vloeistoffen zijn in de radio terechtgekomen
- het apparaat is blootgesteld aan regen;
- het apparaat is gevallen of de behuizing is beschadigd;
- het apparaat lijkt niet normaal te werken.

ONDERHOUD - Gebruiker mag geen onderhoud aan het apparaat uitvoeren dat niet in de gebruiksaanwijzing wordt genoemd. Alle onderhoudswerkzaamheden moeten door gekwalificeerde technici worden uitgevoerd.

Let op: Als gevolg van een elektrostatische ontlading functioneert het display mogelijk dat niet correct of reageert het apparaat niet op de bedieningsknop. Schakel het apparaat dan uit, koppel het los en sluit het na enkele seconden opnieuw aan.

STROOMONDERDELEN

AC-STROOM: Om uw radio van stroom te voorzien, steekt u de AC/DC-stroomadapter in een stopcontact. Controleer of het nominale voltage van uw toestel overeenkomt met uw lokaal voltage.

SPANNING AAN

Druk op de **[POWER/VOLUME]** (1) knop om de radio aan te zetten. Draai aan **[POWER/VOLUME]** (1) om het gewenste volume in te stellen.

Uitschakelen: druk op **[POWER/VOLUME]** (1) om de radio uit te schakelen.

BRONNEN

Door op de **[FUNCTION]** knop (3) te drukken kunt u kiezen uit: DAB, FM, BLUETOOTH, USB en AUX IN.

NAVIGEREN IN HET MENU

Druk op de knop **[MENU]** (8) om naar de opties te gaan;

Gebruik de **[SELECT]** knop (10) om naar de opties te navigeren;

Druk op de **[SELECT]** knop (10) om de opties te selecteren;

Druk op **[MENU]** (8) om het menu te verlaten.

DAB, u vindt:

Zenderlijst: lijst van ontvangen zenders

Volledige scan: selecteren van deze functie, radio zenders zoeken

Handmatig afstemmen: handmatig radiostations zoeken

Zendervolgorde: u kunt kiezen tussen Multiplex, alfanumerieke of Actieve zendervolgorde

DRC: Deze functie vermindert de verschillen tussen het luidste en het stilste geluid dat wordt uitgezonden. Het maakt stille geluiden relatief luider, en luide geluiden relatief zachter (alleen indien aangeboden door de provider).

PRUNE: Verwijdert alle ongeldige zenders die in de zenderlijst zijn aangegeven met een "?" voor de zendernaam.

ALGEMENE INSTELLINGEN

In "Hoofdmenu":

Tijdstelling: om handmatig de tijd/datum te wijzigen

Alarmen: om alarmen in te stellen

Sleep: om slaaptimer in te stellen

EQ: u kunt kiezen tussen Flat, Rock, Classic, Jazz, Pop, Bass boost

Achtergrondverlichting: Timeout (altijd aan of timeout seconden instelling) en Level (van 0 tot 8)

Taal: U kunt de gewenste taal kiezen

Fabrieksreset: u kunt het product resetten naar de fabrieksinstellingen

SW-versie: versie van de software

KLOK EN DATUM INSTELLEN

Houd de toets **[MENU/INFO]** (8) ingedrukt en open "Hoofdmenu" - "Tijd instellen" - "Tijd instellen" (gebruik de **[SELECT]** knop (10) om te selecteren en te bevestigen);

Om DATUM/KLOK in te stellen, draait u de **[SELECT]** knop (10) rechts- of linksom

om de datum en de klok in te stellen. Druk op de **[SELECT]** knop (10) om elke bewerking te bevestigen.

Om automatisch bijwerken in te stellen, selecteert u "Auto update", "From radio" Elke stap moet worden bevestigd door op de **[SELECT]** knop (10) te drukken.

INSTELLEN VAN ALARMEN

Dit toestel kan twee alarmen instellen.

Druk op de **[ALARM]** knop (6). Draai aan de **[SELECT]** knop (10) om Alarm 1/ Alarm 2 te kiezen. Bevestig door op de **[SELECT]** knop (10) te drukken.

Druk op de **[SELECT]** knop (10) om elke bewerking te bevestigen.

U kunt kiezen uit UIT, Dagelijks, Eenmalig, Weekdagen of weekends. Bevestig met de **[SELECT]** knop (10).

Om de tijd in te stellen, draait u de **[SELECT]** knop (10) met de klok mee of tegen de klok in om in te stellen.

Om dagen in te stellen, draait u aan de **[SELECT/SNOOZE/TUNE]** knop (10) om 4 modi te kiezen tussen eenmaal, weekdagen, weekends en dagelijks.

Om de modus in te stellen, draait u aan de **[SELECT]** knop (10) om 3 uitgangen te kiezen: DAB, FM en Buzzer.

Om het volume in te stellen, draait u de **[SELECT]** knop (10) met de klok mee of tegen de klok in om het volume te verhogen of te verlagen.

Druk eenmaal op de **[SELECT]** knop (10) om de klok in te schakelen, druk nogmaals op de **[SELECT]** knop (10) om de klok uit te schakelen.

Druk op "Opslaan" nadat alle instellingen zijn uitgevoerd.

Het alarmsymbool zal op de LCD verschijnen nadat het succesvol is ingesteld.

U kunt twee wekkers tegelijk instellen.

Het alarm zal 1 uur afgaan, u kunt op een willekeurige knop drukken om het alarm te beëindigen of op de **[SELECT]** knop (10) drukken om de sluimerstand in te schakelen, u kunt een sluimertijd kiezen tussen 5/10/15/30 minuten door herhaaldelijk op de **[SNOOZE]** knop (10) te drukken, stop wanneer u op de tijd bent die u wilt instellen, de sluimertijd zal automatisch worden opgeslagen. Als u 5 minuten snooze instelt, zal na 5 minuten het alarm opnieuw afgaan, druk nogmaals op de "Snooze" knop om te blijven snoozen indien nodig. Slechts 1 alarm kan in snooze-modus gaan.

SLAAPTIMER

Druk op de **[SLEEP]** knop (4) om naar de slaapstand te gaan, de slaapstand is standaard uitgeschakeld en "slaaptimer" wordt op de LCD weergegeven, druk nogmaals op de "Sleep" knop om de "slaaptimer" in te schakelen, druk herhaaldelijk op de **[SLEEP]** knop (4) om de slaaptimer in te stellen tussen 15/30/45/60/90/120 min, stop wanneer u op de gewenste timer bent, de "slaaptimer" wordt automatisch opgeslagen.

Nadat de "slaaptimer" met succes is ingesteld, zal de slaaptijd op de LCD worden weergegeven.

DAB-RADIOBEDIENING

Overschakelen naar DAB-modus

Druk op **[SCAN]** (5) om een volledige zenderzoekopdracht te activeren. Een progressieve balk toont de voortgang van de scan en het aantal zenders dat tijdens de scan is gevonden. De gescande zenders worden automatisch opgeslagen wanneer het scannen is voltooid.

De eerste beschikbare zender wordt automatisch afgespeeld.

U kunt aan de **[SELECT]** knop (10) draaien om tussen de opgeslagen zenders te schakelen.

Draai de **[SELECT]** knop (10) met de klok mee of tegen de klok in om uw favoriete zenders op te zoeken.

PRESET OPSLAAN

Om een voorkeuzezender op te slaan, moet u eerst afstemmen op de zender die u als voorkeuzezender wilt instellen. Druk vervolgens op de toets **[PRESET]** (7) om de opslagfunctie te activeren. "01. Empty-20.Empty" wordt op het scherm getoond, draai aan de **[TUNE]** knop (10) om door de genummerde voorkeurslocaties (1-20) te schuiven, houd de **[TUNE]** knop (10) ingedrukt om de zender op te slaan.

"Preset x Saved" verschijnt op het scherm om aan te geven dat u de zender met succes hebt opgeslagen. In totaal kunnen 20 zenders worden opgeslagen. Om af te stemmen op een voorgeprogrammeerde DAB-zender, drukt u op "Preset" en gebruikt u de **[TUNE]** knop (10) om door de voorgeprogrammeerde zenders te bladeren.

Druk op **[TUNE]** (10) of wacht een paar seconden om te bevestigen wanneer u de zender ziet die u wilt beluisteren. De radio zal beginnen te spelen. Als u al een zender op die voorkeuzepositie hebt opgeslagen, zal de nieuwe selectie de vorige opgeslagen zender opheffen.

In DAB-modus, druk op "INFO", de informatie zoals DLS, zendernaam, tijd en datum, frequentie, bitsnelheid, signaalkwaliteit zal worden weergegeven.

Opmerking: Voor een betere ontvangst richt u de antenne (14).

WERKING VAN DE FM-RADIO

Druk op de **[FUNCTION]** toets (3) en schakel over naar de FM functie.

Om zenders handmatig te scannen, draait u aan de **[SELECT/SNOOZE/TUNE]** knop (10) om de zenders met 0,05MHz aan te passen totdat u uw favoriete zenders krijgt.

Om zenders automatisch te scannen, drukt u kort op **[SCAN]** (5) om zenders te zoeken; als er een zendersignaal beschikbaar is, zal het scannen automatisch stoppen en zal de radio deze zender afspelen.

Als u de knop **[SCAN]** (5) lang indrukt, wordt het zoeken naar zenders geactiveerd. Een progressieve balk toont de voortgang van de scan en het aantal zenders dat tijdens de scan is gevonden. De gescande stations zullen automatisch worden opgeslagen wanneer het scannen voltooid is. Als u de toets "Preset" lang indrukt, kunt u aan de **[SELECT]** knop (10) draaien om tussen de opgeslagen zenders te schakelen.

Om een voorkeuzezender op te slaan, zie PRESET STORE instelling.

INFO

Wanneer de radiozender speelt, drukt u herhaaldelijk op de **[INFO]** knop (8) om door de informatie te bladeren die door de radio wordt uitgezonden.

BLUETOOTH GEBRUIK

Selecteer de "BT" modus door aan de **[FUNCTION]** knop (3) te draaien;
Verbind uw draagbare Bluetooth-apparaat met de Bluetooth-identificatie "HRA-270D+BT"; U kunt nu de muziek overbrengen naar de HRA-270D+BT.
Opmerking: Muziekbediening (afspelen, pauzeren, enz.) kan via de radio worden ingesteld als het apparaat deze functie ondersteunt.

AUX-IN WERKING

Gebruik een mannelijke RCA naar mannelijke 3,5mm-aansluitkabel (niet meegeleverd) om een extern audioapparaat aan te sluiten op de **[AUX-IN SOCKET]** (12). Selecteer de "AUX"-functie door aan de **[FUNCTION]**-knop (3) te draaien.
Opmerking: De muziekbediening (afspelen, pauzeren, enz.) moet vanaf uw externe apparaat gebeuren.

USB BEDIENING

Kies de "USB" modus door aan de **[FUNCTION]** knop (1) te draaien;
Steek een USB-stick in de **[USB PORT]** (3);
De weergave start automatisch vanaf het eerste fragment.
Druk op de **[SELECT/SNOOZE/TUNE]** knop (10) om afspelen of pauzeren te kiezen.
Draai aan de **[SELECT/SNOOZE/TUNE]** knop (10) om het vorige nummer of het volgende nummer af te spelen.
Druk op de **[PRESET]** (7) knop om de afspeelmodi te kiezen: normaal, enkele herhaling, alle herhalingen, shuffle.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Stroomvoorziening:	AC 230V ~ 50Hz/DC 6V
Dekking van radiofrequentie	
DAB+/DAB:	BAND III 174.928 - 239.200 MHz.
FM:	87.5 - 108 MHz.
Luidspreker	
Uitgangsvermogen:	2 x 2 Watt RMS
Algemeen	
Aux-In:	3.5mm jack plug.
Koptelefoon-Uitgang:	3.5mm jack plug.
Maximaal uitgestraald vermogen:	< 4dBm (2.5 mW) (Bluetooth).
USB-Aansluiting Versie:	USB 2.0

Kenmerken zijn zonder voorafgaande kennisgeving onderhevig aan veranderingen.

WAARSCHUWING



Het uitroepteken in een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de gebruiker erop attent te maken dat de gebruikershandleiding belangrijke instructies bevat voor het gebruik en het onderhoud.



De bliksemschicht in een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de gebruiker te waarschuwen voor de aanwezigheid van gevaarlijke spanning binnen in het apparaat.



Om het risico op elektrische schokken te reduceren, dient het apparaat niet te worden geopend. Het apparaat bevat geen onderdelen die gerepareerd kunnen worden door de gebruiker. In het geval van een defect dient contact opgenomen te worden met een gekwalificeerde technicus voor de reparatie.

230v~



Dit apparaat is ontworpen om te werken op 230v~ 50Hz. Als het apparaat voor een langere tijd niet gebruikt gaat worden, dient de stekker uit het stopcontact te worden gehaald.



Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht.

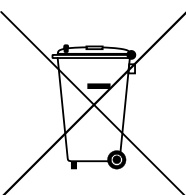


Gebruik het apparaat uitsluitend nadat is gecontroleerd dat alle aansluitingen correct zijn uitgevoerd.



Plaats het apparaat op een voldoende geventileerde plek. Plaats het apparaat niet in de buurt van gordijnen, op het tapijt of in een stuk meubilair, zoals bijvoorbeeld een boekenkast.

Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht of aan warmtebronnen.

CORRECTE AFVALVERWERKING VAN HET PRODUCT
(elektrisch en elektronisch afval)

Dit symbool dat staat weergegeven op het product en in de documentatie ervan, duidt erop dat het product niet kan worden weggegooid met het gewone huisvuil aan het einde van de levensduur. Om schade aan het milieu of aan de gezondheid door ongepaste afvalverwijdering te voorkomen, dient de gebruiker dit product te scheiden van andere soorten afval op verantwoorde wijze ter bevordering van duurzaam hergebruik van de materiële hulpbronnen. De thuisgebruiker dient contact op te nemen met de verkoper van het apparaat of met de lokale gemeente voor informatie met betrekking tot het scheiden en recyclen van dit type product. Zakelijke gebruikers dienen contact op te nemen met hun leverancier en de algemene voorwaarden van de verkoopovereenkomst te raadplegen. Dit product dient niet te worden gemengd met ander bedrijfsafval voor de verwijdering.

POPIS OVLÁDACÍHO PANELU

1. POWER/VOLUME KNOB (VÝKON/OBJEM)
2. USB
3. FUNCTION (FUNKCIE)
4. SLEEP
5. SCAN (VYHLÁDÁVANIE)
6. ALARM
7. PRESET (PREDVOLBA)
8. MENU/INFO
9. HEADPHONES OUT 3.5mm JACK
10. SELECT/SNOOZE/TUNE (PLAY/PAUSE USB) VYBERTE/ODLOŽENIE/LADENIE
11. DISPLEJ
12. AUX IN 3.5mm JACK
13. DC IN
14. ANTÉNA

POKYNY

POKYNY - Před provozem rádia je třeba si přečíst všechny bezpečnostní a provozní pokyny. Příručka by měla být zachována pro budoucí použití.

UPOZORNĚNÍ - Všechna upozornění na přístroji a v návodu k obsluze je třeba dodržovat.

VODA A VLHKOST - Přístroj by neměl být používán v blízkosti kapalin nebo v místnostech s vysokou vlhkostí.

VĚTRÁNÍ - Přístroj by měl být umístěn tak, aby jeho poloha nebo poloha nenarušovaly jeho správné větrání.

TEPLO - Přístroj by měl být umístěn mimo zdroje tepla, jako jsou radiátory, kamna nebo jiné spotřebiče, které produkují teplo.

ZDROJ NAPÁJENÍ - Rádio by mělo být připojeno k napájení pouze typu popsáno v návodu k obsluze nebo označeného na přístroji.

OCHRANA NAPÁJECÍHO KABELU - Napájecí kabel by měl být směřován tak, aby po něm pravděpodobně nešly předměty, které jsou na nich/proti nim umístěny, nebo aby na ně nebyly přišpendleny.

VSTUP PŘEDMĚTU A KAPALINY - Je třeba dávat pozor, aby kapaliny nebyly rozlity do krytu otvory.

SERVIS - Uživatel by se neměl pokoušet obsluhovat přístroj nad rámec a dodržovat pokyny v návodu k obsluze uživatele. Veškerý servis by měl být postoupen kvalifikovanému servisnímu personálu.

Poznámka: Pokud displej nefunguje správně nebo žádná reakce na jakýkoli ovládací prvek nemusí být způsobena elektrostatickým výbojem. Vypněte, odpojte napájecí kabel a po několika sekundách znovu zapněte napájení.

ZDROJ ENERGIE

NAPÁJENÍ STŘÍDAVÝM PROUDEM: zapojte napájecí adaptér AC/DC do síťové zásuvky na stěně. Zkontrolujte, zda jmenovité napětí vašeho přístroje odpovídá místnímu napětí.

POWER ON

Stisknutím **tlačítka [POWER/VOLUME]** (1) zapněte rádio. Otočením tlačítka **[HLASITOSTI]** (1) nastavte požadovanou hlasitost.

Vypnutí: Vypněte **rádio stisknutím tlačítka [POWER/VOLUME]** (1).

FUNKCE

Stisknutím **tlačítka [FUNCTION]** (3) můžete vybrat: DAB, FM, BLUETOOTH, USB a AUX IN.

MENU

Stisknutím **[MENU]** (8) přistupte k možnostem;

Pomocí **tlačítka [SELECT]** (10) přejděte do možností;

Stisknutím **tlačítka [SELECT]** (10) vyberte možnosti;

Stisknutím **[MENU]** (8) nabídku ukončete.

Najdete zde:

Seznam stanic: seznam přijatých stanic

Úplné skenování: výběr této funkce, rozhlasové vyhledávací stanice

Ruční ladění: ruční vyhledávání rozhlasových stanic

Pořadí stanic: můžete zvolit multiplex, alfanumerické nebo aktivní pořadí stanic

DRK: Tato funkce snižuje rozdíly mezi hlasitým a nejtisším zvukem, který je vysílán. Díky tomu jsou tiché zvuky poměrně hlasitější a hlasité zvuky poměrně tišší (pouze pokud je nabízí poskytovatel).

PRUNE: Odstraní všechny neplatné stanice uvedené v seznamu stanic s "?" před názvem stanice.

OBECNÉ NASTAVENÍ

V "Hlavní nabídce":

Nastavení času: ruční změna času/data

Alarmy: pro nastavení alarmů

Režim sleep : nastavení časovače spánku

EQ: můžete si vybrat flat, Rock, Classic, Jazz, Pop, Bass boost

Podsvícení: Časový limit (vždy za sekundy nebo nastavení časového limitu) a úroveň (od 0 do 8)

Jazyk: Můžete vybrat preferovaný jazyk

Obnovení továrního nastavení : produkt můžete obnovit do továrního nastavení

SW verze: verze softwaru

NASTAVENÍ HODIN A DATA

Stiskněte a **podržte tlačítko [MENU / INFO]** (8) , zadejte "Hlavní menu" - "Nastavení času" - "Nastavit čas" (**pomocí tlačítka [SELECT]** (10) vyberte a potvrďte);

Chcete-li nastavit datum/HODINY, otočte **tlačítkem [SELECT]** (10) ve směru hodinových ručiček nebo proti směru hodinových ručiček a upravte datum a hodiny. Stisknutím **tlačítka [SELECT]** (10) potvrďte každou operaci.

Chcete-li nastavit automatickou aktualizaci , vyberte možnost "Automatická aktualizace", "Z rádia" Každý krok musí být potvrzen stisknutím **tlačítka [SELECT]** (10).

NASTAVENÍ ALARMŮ

Tato jednotka může nastavit dva alarmy.

Stiskněte tlačítko **[ALARM]** (6). Otočením tlačítka **[SELECT]** (10) zvolte Budík 1/ Budík 2. Potvrďte **[tlačítko [SELECT]]** (10).

Stisknutím tlačítka **[SELECT]** (10) potvrďte každou operaci.

Můžete si vybrat OFF, Daily, Once, Weekdays nebo víkendy. Potvrďte to tlačítkem **[SELECT]** (10).

Chcete-li nastavit čas, otočte tlačítkem **[SELECT]** (10) ve směru hodinových ručiček nebo proti směru hodinových ručiček a nastavte.

Chcete-li nastavit dny, **[SELECT /SNOOZE/TUNE]** (10) a vyberte 4 režimy mezi jednou, ve všední dny, o víkendech a denně.

Chcete-li nastavit režimy, **[SELECT]** (10) a vyberte 3 výstupy DAB, FM a Buzzer.

Chcete-li nastavit hlasitost, otočte tlačítkem **[SELECT]** (10) ve směru hodinových ručiček nebo proti směru hodinových ručiček, abyste zvýšili nebo snížili hlasitost.

Jedním stisknutím tlačítka Potvrdit tlačítkem **[SELECT]** (10) hodiny zapněte, stisknutím tlačítka **[SELECT]** (10) hodiny znovu vypněte.

Po všech nastaveních stiskněte tlačítko "Uložit".

Po úspěšném nastavení se na displeji LCD zobrazí symbol Alarm.

Můžete nastavit dva budíky současně.

Budík zazvoní 1 hodinu, můžete stisknout libovolné tlačítko pro ukončení budíku nebo stisknutím tlačítka **[SELECT]** (10) vstoupit do režimu odložení, můžete zvolit čas odložení mezi 5/10/15/30 minutami opakovaným stisknutím tlačítka **[SNOOZE]** (10), zastavit, když jste v době, kdy chcete nastavit, doba odložení bude automaticky uložena. Pokud nastavíte 5 minut odložení, po 5 minutách se alarm znovu zazvoní, znovu stiskněte tlačítko "Odložit", abyste v případě potřeby usnuli. Pouze 1 alarm může vstoupit do režimu odložení.

ČASOVAČ SPÁNKU

Stisknutím tlačítka **[SLEEP]** (4) přepněte do režimu spánku, režim spánku je výchozí a na LCD displeji se opakovaně zobrazí "časovač spánku", stisknutím tlačítka "Režim spánku" znovu zapnete "časovač spánku", opakovaným stisknutím tlačítka **[SLEEP]** (4) nastavíte časovač spánku mezi 15/30/45/60/90/120 min, zastavíte, když budete, "časovač spánku" se automaticky uloží.

Po úspěšném nastavení "časovače spánku" se na displeji LCD zobrazí doba spánku.

DAB RÁDIOVÝ PROVOZ

Přepnutí do režimu DAB

Stisknutím tlačítka **[SCAN]** (5) aktivujete úplné vyhledávání stanice. Progresivní pruh zobrazí průběh skenování a počet stanic nalezených během skenování. Skenované stanice budou po dokončení skenování automaticky uloženy.

První dostupná stanice se přehraje automaticky.

Můžete otočit tlačítkem **[SELECT]** (10) a přepínat mezi uloženými stanicemi.

Otočte tlačítkem **[SELECT]** (10) ve směru hodinových ručiček nebo proti směru hodinových ručiček a vyhledejte své oblíbené stanice.

PŘEDNASTAVENÉ ÚLOŽIŠTĚ

Chcete-li uložit přednastavení stanice, musíte nejprve naladit stanici, kterou chcete nastavit jako přednastavení. Poté stisknutím **tlačítka [PRESET] (7)** aktivujete funkci obchodu. Na obrazovce se zobrazí "Empty-20.Empty", otočením **tlačítka [TUNE] (10)** pro procházení číslovaných přednastavených míst (1-20), stisknutím a **podržením tlačítka [TUNE] (10)** uložte stanici.

"Přednastavené x uložené" se zobrazí na obrazovce, což znamená, že po úspěšném uložení stanice může být uloženo celkem 20 stanic. Chcete-li naladit přednastavenou stanici DAB, stiskněte "Přednastavení", **pomocí tlačítka [TUNE] (10)** procházejte přednastavenými stanicemi.

Stiskněte **tlačítko [TUNE] (10)** nebo počkejte několik sekund, než potvrdíte, kdy se stanice, kterou chcete poslouchat, zobrazí. Rádio začne hrát. Pokud jste již uložili stanici v této přednastavené poloze, nový výběr přepíše předchozí uloženou stanici. V režimu DAB stiskněte tlačítko "INFO", zobrazí se informace jako DLS, název stanice, čas a datum, frekvence, přenosová rychlost, kvalita signálu.

Poznámka: Pro lepší přeorientování antény (14).

FM RÁDIOVÝ PROVOZ

Stiskněte **tlačítko [FUNCTION] (3)** a přepněte do režimu FM.

Chcete-li skenovat stanice ručně, **otočte tlačítkem [SELECT/SNOOZE/TUNE] (10)** a upravte stanice o 0,05 MHz, dokud nedostanete své oblíbené stanice.

Chcete-li automaticky skenovat stanice, **krátkým stisknutím tlačítka [SCAN] (5)** vyhledejte stanice, pokud je k dispozici signál stanice, skenování se automaticky zastaví a rádio bude přehrávat tuto stanici.

Dlouhým stisknutím tlačítka **[SCAN] (5)** aktivujete vyhledávání celé stanice. Progresivní lišta zobrazuje průběh skenování a počet stanic nalezených během skenování. Naskenované stanice se po dokončení skenování automaticky uloží. Dlouhým stisknutím tlačítka „Předvolba“ můžete otočením tlačítka **[VÝBĚR] (10)** přepínat mezi uloženými stanicemi.

Chcete-li uložit předvolbu stanice, viz nastavení PRESET STORE.

INFO

Během přehrávání rozhlasové stanice opakovaným stisknutím tlačítka **[INFO] (8)** procházejte informacemi vysílanými rádiem.

BLUETOOTH

Otáčením **tlačítka [FUNCTION] (3)** vyberte režim „BT“;

Připojte své přenosné zařízení Bluetooth k ID Bluetooth označenému jako „HRA-270D + BT“; Nyní můžete hudbu přenést do HRA-270D + BT.

Poznámka: Ovládání hudby (přehrávání, pozastavení atd.) Lze nastavit pomocí rádia, pokud zařízení tuto funkci podporuje.

AUX-IN

Použijte jeden zástrčkový kabel RCA k zástrčce 3,5 mm jack (není součástí dodávky) k připojení jakéhokoli externího zvukového zařízení k **[AUX-IN] (12)**. Otáčením tlačítka **[FUNKCE] (3)** vyberte režim „AUX“. Poznámka: Ovládání hudby (přehrávání, pozastavení atd.) Musí být prováděno z externího zařízení.

VSTUP USB

Vyberte režim „USB“ otočením knoflíku **[FUNKCE]** (1);

Připojte USB do **[USB]** (3);

Přehrávání se spustí automaticky od první skladby.

Stisknutím tlačítka **[VÝBĚR / SNOOZE / TUNE]** (10) vyberte přehrávání nebo pozastavení.

Otočením tlačítka **[SELECT / SNOOZE / TUNE]** (10) přehrajete předchozí skladbu nebo další skladbu.

Stisknutím tlačítka **[PRESET]** (7) vyberte režimy přehrávání: normální, jedno opakování, všechna opakování, náhodné přehrávání.

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Napájení:	AC 230V ~ 50Hz/DC 6V
Rádiové frekvenční pokrytí	
DAB+ / DAB:	PÁSMO III 174,928 MHz - 239,200 MHz.
FM:	87.5 - 108 MHz.
Reproduktorů	
Výstupní výkon:	2 x 2 Watt RMS.
Všeobecné	
Aux-in	3.5mm jack zástrčka.
Výstup sluchátek:	3.5mm jack zástrčka.
BT Maximální vyzařovaný výkon:	< 4 dBm (2,5 mW).
USB:	USB 2.0.
Specifikace a konstrukce podléhají možným změnám bez předchozího upozornění z důvodu zlepšení.	

UPOZORNĚNÍ



Vykřičník uvnitř trojúhelníka na zadní straně skříňky přístroje upozorňuje uživatele na důležité pokyny pro obsluhu a ošetřování přístroje, uvedené v jeho doprovodné dokumentaci. čeština



Symbol blesku uvnitř trojúhelníka na zadní straně skříňky přístroje upozorňuje uživatele na existenci životu nebezpečného napětí na některých dílech uvnitř skříňky přístroje.



Nevyjímejte přístroj ze skříňky – riziko úrazu elektrickým proudem. Uvnitř skříňky nejsou díly, které by mohl opravit nebo seřídit jeho uživatel bez odpovídajícího vybavení a kvalifikace. Bude-li přístroj vyžadovat seřízení nebo opravu kontaktujte odborný servis. Zásahem do přístroje v době platnosti záruky se vystavujete riziku ztráty event. záručních plnění.



Přístroj je konstruován pro napájení střídavým napětím 230 V / 50 Hz z elektrické sítě. Pokud nebudete přístroj delší dobu používat odpojte jej od elektrické sítě vyjmutím vidlice síťového kabelu přístroje ze síťové zásuvky.



Chraňte přístroj před zmoknutím, postřikáním nebo politím jakoukoliv kapalinou.



Vypnutím přístroje není přístroj odpojen od elektrické sítě. Pro odpojení přístroje od elektrické sítě vyjměte vidlici síťového kabelu přístroje ze síťové zásuvky. Před zapnutím přístroje přezkontrolujte všechna připojení k přístroji.



Okolo přístroje ponechte na všech stranách dostatečný volný prostor, nutný pro cirkulaci vzduchu okolo přístroje. Je tak odváděno teplo vznikající během jeho provozu.



Neumísťujte přístroj na přímém slunci nebo v blízkosti zdrojů tepla. Vysokými teplotami je významně zkracována životnost elektro-nických dílů přístroje.

POKYNY PRO SPRÁVNOU LIKVIDACI VÝROBKU

(likvidaci použitých elektrických a elektronických zařízení)



Tento symbol na výrobku, jeho příslušenství nebo obalu označuje, že při pozdější likvidaci výrobku (z jakýchkoliv důvodů) nesmí být s výrobkem zacházeno jako s domovním odpadem. Výrobek zlikvidujte jeho předáním na sběrné místo pro likvidaci použitých elektrických a elektronických zařízení šetrnou k životnímu prostředí. Zajištěním jejich správné likvidace zabráníte vzniku potenciálních rizik pro životní prostředí a lidské zdraví, která by mohla vzniknout nesprávným zacházením s odpady. Kromě toho recyklace odpadových materiálů napomáhá udržení přírodních zdrojů surovin pro příští generace. Podrobné informace k likvidaci tohoto výrobku šetrné k životnímu prostředí získáte u pracovníka ochrany životního prostředí místního (městského nebo obvodního) úřadu nebo v prodejně, ve které jste výrobek zakoupili.

POPIS OVLÁDACIEHO PANELA

1. POWER/VOLUME KNOB (VÝKON/OBJEM)
2. USB
3. FUNCTION (FUNKCIE)
4. SLEEP
5. SCAN (VYHLÁDÁVANIE)
6. ALARM
7. PRESET (PREDVOLBA)
8. MENU/INFO
9. HEADPHONES OUT 3.5mm JACK
10. SELECT/SNOOZE/TUNE (PLAY/PAUSE USB) VYBERTE/ODLOŽENIE/
LADENIE
11. DISPLEJ
12. AUX IN 3.5mm JACK
13. DC IN
14. ANTÉNA

POKYNY

POKYNY - Pred použitím rádia si musíte prečítať všetky bezpečnostné a prevádzkové pokyny. Príručka by sa mala udržiavať pre budúce použitie.

VÝSTRAHA - Všetky upozornenia na prístroji a v návode na obsluhu musia byť dodržané.

VODA A VLHKOSŤ - Prístroj by sa nemal používať v blízkosti kvapalín alebo v miestnostiach s vysokou vlhkosťou.

VETRANIE - Zariadenie by malo byť umiestnené tak, aby jeho poloha alebo poloha nenarušila jeho správne vetranie.

HEAT - Zariadenie by malo byť umiestnené mimo zdrojov tepla, ako sú radiátory, kachle alebo iné zariadenia, ktoré produkujú teplo.

NAPÁJANIE - Rádio by malo byť pripojené len k zdroju napájania typu opísaného v návode na obsluhu alebo označeného na prístroji.

OCHRANA NAPÁJACIEHO KÁBLA - Napájací kábel by mal byť nasmerovaný tak, aby predmety umiestnené na nich alebo nepripnuté k nim pravdepodobne neboli umiestnené na nich alebo proti nim.

VSTUP PREDMETU A KVAPALINY - Treba dávať pozor, aby sa kvapaliny nevyliali do puzdra cez otvory.

SERVIS - Používateľ by sa nemal pokúšať prístroj prevádzkovať nad rámec návodu na obsluhu a dodržiavať pokyny uvedené v návode na obsluhu. Všetky služby by mali byť postúpené kvalifikovanému servisu.

Poznámka: Ak displej nefunguje správne alebo elektrostatickým výbojom nemusí byť spôsobená žiadna reakcia na ovládací prvok. Vypnite, odpojte napájací kábel a po niekoľkých sekundách znova zapnite napájanie.

ZDROJ ENERGIE

NAPÁJANIE STRIEDAVÝM PRÚDOM: Zapojte napájací adaptér AC/DC do sieťovej zásuvky. Skontrolujte, či menovité napätie vášho zariadenia zodpovedá lokálnemu napätiu.

POWER ON

Stlačením **tlačidla [POWER/VOLUME] (1)** zapnete rádio. **Otočeným tlačidlom [VOLUME] (1)** upravte požadovanú hlasitosť.

Vypnite rádio **stlačením tlačidla [POWER/VOLUME] (1)**.

FUNKCIA

Stlačením **tlačidla [FUNCTION] (3)** vyberte: DAB, FM, BLUETOOTH, USB a AUX IN.

MENU

Stlačením **[MENU] (8)** zobrazíte prístup k možnostiam;

Pomocou **tlačidla [SELECT] (10)** prejdite na možnosti;

Stlačením **tlačidla [SELECT] (10)** vyberte možnosti;

Stlačením **[MENU] (8)** opustiť ponuku.

Nájdete tu:

Zoznam staníc: zoznam akceptovaných staníc

Úplná kontrola: vyberte túto funkciu, rozhlasovú vyhľadávaciu stanicu

Manuálne ladenie: manuálne vyhľadávanie rozhlasových staníc

Objednávka stanice: môžete si vybrať multiplex, alfanumerickú alebo aktívnu objednávku stanice

DRK: Táto funkcia znižuje rozdiely medzi najhlasnejším a najtichším zvukom, ktorý je vydávaný. To robí tiché zvuky oveľa hlasnejšie a hlasnejšie zvuky oveľa tichšie (len ak ponúka poskytovateľ).

PRUNE: Odstráni všetky neplatné stanice uvedené v zozname staníc s "?" pred názvom stanice.

VŠEOBECNÉ NASTAVENIA

V "Hlavnom menu":

Nastavenie času: manuálna zmena času/dátumu

Alarmy: pre nastavenie alarmov

Režim spánku: nastavenie časovača spánku

EQ: môžete si vybrať ploché, rockové, klasické, jazzové, popové, basové zvýšenie

Podsvietenie: Časový limit (vždy za sekundu alebo nastavenie časového limitu) a úroveň (od 0 do 8)

Jazyk: Môžete si vybrať preferovaný jazyk

Obnovenie výrobných nastavení: môžete obnoviť výrobné nastavenia

SW verzia: verzia softvéru

NASTAVENIE HODÍN A DÁTUMOV

Stlačte a **podržte TLAČIDLO [MENU / INFO] (8)**, zadajte "Main menu" - "Time setting" - "Set time" (Nastavenie času) (**pomocou tlačidla [SELECT] (10)** zvolte a potvrdte);

Ak chcete nastaviť dátum/hodiny, otočte tlačidlom **[SELECT] (10)** v smere alebo proti smeru hodinových ručičiek a upravte dátum a hodiny. Stlačením **tlačidla [SELECT] (10)** potvrdte každú operáciu.

Ak chcete nastaviť automatickú aktualizáciu, zvolte "Automatická aktualizácia", "Z rádia" Každý krok musí byť **potvrdený stlačením tlačidla [SELECT] (10)**.

NASTAVENIE ALARMOV

Táto jednotka môže nastaviť dva alarmy.

Stlačte **tlačidlo [ALARM] (6)**. **Otočenie [SELECT] (10)** vyberte Budík 1/ Alarm

2. **Potvrďte tlačidlo [[SELECT] (10)**.

Stlačením **tlačidla [SELECT] (10)** potvrdíte každú operáciu.

Môžete si vybrať OFF, Daily, Once, Weekdays alebo weekends. Potvrďte **to tlačidlom [SELECT] (10)**.

Ak chcete nastaviť čas, otočte tlačidlo **[[SELECT] (10)** v smere alebo proti smeru hodinových ručičiek a nastavte ho.

Ak chcete nastaviť dni , **[SELECT /SNOOZE/TUNE] (10)** a vybrať 4 režimy medzi raz , pracovné dni, víkendy a denne.

Ak chcete nastaviť režimy , **[[SELECT] (10)** a vyberte 3 výstupy DAB, FM a Buzzer.

Ak chcete upraviť hlasitosť, otočte tlačidlom **[[SELECT] (10)** v smere alebo proti smeru hodinových ručičiek, aby sa zvýšila alebo znížila hlasitosť.

Stlačením tlačidla Potvrdiť raz tlačidlom **[SELECT] (10)** zapnite

hodiny, stlačením **tlačidla [SELECT] (10)** znova vypnite hodiny.

Po všetkých nastaveniach stlačte tlačidlo "Uložiť".

Po úspešnom nastavení sa na displeji LCD zobrazí symbol Alarm.

Súčasne môžete nastaviť dva budíky.

Budík zazvoní na 1 hodinu , stlačením ľubovoľného tlačidla ukončíte budík alebo stlačením **tlačidla [SELECT] (10)** vstúpite do režimu odloženia , môžete vybrať čas odloženia medzi 5/10/15/30 minút opakovaným stlačením tlačidla **[SNOOZE] (10)**, zastavením, keď ste v čase, ktorý chcete nastaviť, čas odkladu sa automaticky uloží. Ak nastavíte 5 minút odkladu , po 5 minútach bude budík znova zvonit' , znova stlačte tlačidlo "Odložiť", aby ste v prípade potreby zaspali. Iba 1 budík môže vstúpiť do režimu odloženia.

ČASOVAČ

Stlačením **tlačidla [SLEEP] (4)** prepnete do režimu spánku, režim spánku je predvolený a lcd displej opakovane zobrazuje "časovač ", stlačením tlačidla "Sleep" znova zapnete časovač, opakovaným stláčaním **tlačidla [SLEEP] (4)** nastavte časovač medzi 15/30/45/60/90/120 min , zastavte, keď ste , časovač spánku sa automaticky uloží.

Po úspešnom nastavení "časovača " sa na displeji LCD zobrazí čas spánku.

RÁDIOVÁ PREVÁDZKA DAB

Prepnutie do režimu DAB

Stlačením **tlačidla [SCAN] (5)** aktivujete úplné vyhľadávanie staníc. Progresívny panel zobrazuje priebeh skenovania a počet staníc nájdených počas

skenovania. Naskenované stanice sa po dokončení kontroly automaticky uložia.

Prvá dostupná stanica sa bude prehrávať automaticky.

Môžete **otočiť tlačidlo [SELECT] (10)** a prepínať medzi uloženými stanicami.

Otočenie tlačidla **[SELECT] (10)** v smere alebo proti smeru hodinových ručičiek vyhľadajte svoje obľúbené stanice.

PREDNASTAVENÝ UKLADACÍ PRIESTOR

Ak chcete uložiť prednastavenie stanice, musíte najprv naladiť stanicu, ktorú chcete nastaviť ako prednastavenú. Potom **stlačením tlačidla [PRESET] (7)** aktivujete funkciu obchodu. Na obrazovke sa zobrazí "Empty-20.Empty", otáčaním **tlačidla [TUNE] (10)** sa posúvajte po očíslovaných predvoľbach (1-20), stlačením a podržaním **tlačidla [TUNE] (10)** uložte stanicu.

Na obrazovke sa zobrazí "Prednastavené x uložené", čo znamená, že po úspešnom uložení stanice je možné uložiť celkovo 20 staníc. Ak chcete naladiť prednastavenú stanicu DAB, stlačte tlačidlo "Predvoľba", pomocou **tlačidla [TUNE] (10)** prejdite cez prednastavené stanice.

Stlačením **tlačidla [TUNE] (10)** alebo počkajte niekoľko sekúnd, kým sa potvrdí, kedy sa zobrazí stanica, ktorú chcete počúvať. Rádio sa začne prehrávať. Ak ste stanicu už uložili v tejto prednastavenej pozícii, nový výber prepíše predtým uloženú stanicu. V režime DAB stlačte tlačidlo "INFO", zobrazia sa informácie ako DLS, názov stanice, čas a dátum, frekvencia, bitová rýchlosť, kvalita signálu.

Poznámka: Pre lepšiu orientáciu antény (14).

PREVÁDZKA RÁDIA FM

Stlačte **tlačidlo [FUNCTION] (3)** a prepnite do režimu FM.

Ak chcete skenovať stanice manuálne, **otočte [SELECT/SNOOZE/TUNE] (10)** a nastavte stanice o 0,05 MHz, kým nedostanete svoje obľúbené stanice.

Ak chcete stanice automaticky skenovať, **krátko stlačte tlačidlo [SCAN] (5)**, aby ste lokalizovali stanice, ak je k dispozícii signál stanice, skenovanie sa automaticky zastaví a rádio túto stanicu prehrá.

Dlhým **stlačením tlačidla [SCAN] (5)** aktivujete celé vyhľadávanie staníc. Progresívny pruh zobrazuje priebeh skenovania a počet staníc nájdených počas skenovania. Naskenované stanice sa po dokončení kontroly automaticky uložia. Dlhým stlačením tlačidla "Predvoľba" otočíte **tlačidlo [SELECT] (10)** pre prepínanie medzi uloženými stanicami.

Ak chcete uložiť predvoľbu stanice, pozrite si prednastavené nastavenia ukladacieho priestoru.

INFORMÁCIA

Počas prehrávania rozhlasovej stanice opakovane **stláčajte tlačidlo [INFO] (8)**, aby ste prešli informáciami vysielané rádiom.

BLUETOOTH

Otočenie **[FUNCTION] (3)** vyberte režim "BT";

Pripojte prenosné zariadenie Bluetooth k identifikátoru Bluetooth ID označenému "HRA-270D + BT"; Teraz môžete preniesť hudbu do HRA-270D + BT.

Poznámka: Ovládanie hudby (prehrávanie, pozastavenie atď.) Ak zariadenie podporuje túto funkciu, môžete ho nastaviť pomocou rádia.

AUX-IN (AUX-IN)

Na pripojenie externého zvukového zariadenia k **[AUX-IN] (12)** použite jeden kábel konektora RCA na pripojenie 3,5 mm konektora (nie je súčasťou)

dodávky). Otočením **tlačidla [FUNCTION] (3)** zvolíte režim "AUX". Poznámka: Ovládanie hudby (prehrávanie, pozastavenie atď.) Musí sa vykonávať z externého zariadenia.

VSTUP USB

Otočte režim "USB" **otočením tlačidla [FUNCTION] (1)**;

Pripojte USB k **[USB] (3)**;

Prehrávanie sa spustí automaticky od prvej skladby.

Stlačením **tlačidla [SELECT/SNOOZE/TUNE] (10)** vyberte prehrávanie alebo pozastavenie.

Otočením tlačidla [SELECT /SNOOZE / TUNE] (10) prehrajte predchádzajúcu alebo nasledujúcu skladbu.

Stlačením tlačidla [PRESET] (7) vyberte režimy prehrávania: normálne, jedno opakovanie, všetky opakovania, náhodné prehrávanie.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie: AC 230V ~ 50Hz/DC 6V **Pokrytie rádiovou**

frekvenciou

DAB+ / DAB:

PÁSMO III 174,928 MHz - 239,200 MHz.

FM:

87.5 - 108 MHz.

Reproduktoroy

Výstupný výkon:

2 x 2 Watt RMS.

Všeobecné

Aux-in

3.5mm jack sviečka.

Výstup slúchadiel:

3.5mm jack sviečka.

BT Maximálny vyžarovaný výkon:

< 4dBm (2,5 mW).

USB:

USB 2.0.

Špecifikácia a prevedenie podliehajú prípadným zmenám bez predchádzajúceho upozornenia z dôvodu zlepšenia.

OPOZORILO



Výkričník vo vnútri trojuholníka na skrinke prístroja upozorňuje užívateľa na existenciu dôležitých pokynov pre jeho obsluhu uvedených v návode.



Symbol blesku vo vnútri trojuholníka upozorňuje užívateľa na nebezpečné napätie na niektorých dieloch vo vnútri skrinky prístroja.



CAUTION
RISK OF ELECTRIC
SHOCK
DO NOT OPEN

Nevyberajte prístroj zo skrinky - riziko úrazu elektrickým prúdom. Vo vnútri skrinky prístroja nie sú diely ktoré by mohol opraviť alebo nastaviť jeho užívateľ bez zodpovedajúceho vybavenia a kvalifikácie. Ak bude prístroj vyžadovať nastavenie alebo opravu kontaktujte odborný servis. Zásahom do prístroja v dobe platnosti záruky sa vystavujete riziku straty príp. záručných plnení.



Chráňte prístroj pred zmoknutím, postriekaním alebo poliatím akoukoľvek kvapalinou - riziko úrazu elektrickým prúdom. Nepoužívajte prístroj mimo miestnosti.



Pre odpojenie prístroja od elektrickej siete vyberte vidlicu sieťového kábla prístroja zo sieťovej zásuvky.



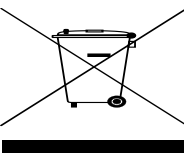
Prístroj umiestenie na dobre vetranom mieste. Nezakrývajte vetracie otvory skrinky prístroja - riziko jeho prehriatia a poškodenia.



Chráňte prístroj pred priamym slnkom, neumiestňujte prístroj v blízkosti zdrojov tepla. Vysokými teplotami je výrazne skracovaná životnosť elektronických komponentov prístroja.

POKYNY PRE SPRÁVNNU LIKVIDÁCIU VÝROBKU

(likvidácii použitých elektrických a elektronických zariadení)



Tento symbol na výrobku, jeho príslušenstve alebo obale označuje, že pri naskoršej likvidácii výrobku (z akýchkoľvek dôvodov) nesmie byť s výrobkom zachádzané ako s domácim odpadom. Výrobok zlikvidujte jeho odovzdaním na zberné miesto pre likvidáciu použitých elektrických a elektronických zariadení šetrnú k životnému prostrediu. Zaistením ich správnej likvidácie zabránite vzniku potenciálnych rizík pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktorá by mohla vzniknúť nesprávnym zachádzaním s odpadmi. Okrem toho recyklácia odpadových materiálov napomáha udržaniu prírodných zdrojov surovín pre budúce generácie. Podrobné informácie k likvidácii tohto výrobku šetrné k životnému prostrediu získate u pracovníka ochrany životného prostredia miestneho (mestského alebo obvodného) úradu alebo v predajni, v ktorej ste výrobok zakúpili.

UMIEJSCOWIENIE URZĄDZEŃ STERUJĄCYCH

1. POKRĘTŁO ZASILANIA/GŁOŚNOŚCI
2. USB
3. FUNKCJA
4. SLEEP
5. SCAN
6. ALARM
7. PRESET
8. MENU/INFO
9. WYJŚCIE SŁUCHAWKOWE 3,5mm JACK
10. SELECT/SNOOZE/TUNE (ODTWARZANIE/PAUZA USB)
11. WYŚWIETLACZ
12. AUX IN 3,5mm JACK
13. DC IN
14. SOKÓŁ ANTENOWY

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

INSTRUKCJE - Wszystkie instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i obsługi powinny być przeczytane przed rozpoczęciem użytkowania radiotelefonu. Instrukcja powinna być zachowana do wykorzystania w przyszłości.

ZASTOSUJ SIĘ DO OSTRZEŻEŃ - Należy przestrzegać wszystkich ostrzeżeń umieszczonych na urządzeniu oraz w instrukcji obsługi.

WODA I WILGOĆ - Urządzenie nie powinno być używane w pobliżu płynów lub w pomieszczeniach o wysokim poziomie wilgotności.

WENTYLACJA - Urządzenie powinno być ustawione tak, aby jego lokalizacja lub położenie nie przeszkadzało w prawidłowej wentylacji.

CIEPŁO - Urządzenie powinno być umieszczone z dala od źródeł ciepła, takich jak grzejniki, piece lub inne urządzenia wytwarzające ciepło.

ZRÓDŁO ZASILANIA - Radioodbiornik powinien być podłączony do zasilania tylko takiego, które jest opisane w instrukcji obsługi lub oznaczone na urządzeniu.

OCHRONA PRZEWODU ZASILAJĄCEGO - Przewód zasilający powinien być poprowadzony w taki sposób, aby nie było możliwości nadeptnięcia na niego lub przygniecenia przez przedmioty stawiane na nim lub naprzeciwko niego.

WSTĘP OBIEKTÓW I PŁYNÓW - Należy uważać, aby przedmioty nie spadły, a płyny nie przedostały się do obudowy przez otwory.

SERWISOWANIE - Użytkownik nie powinien podejmować prób serwisowania urządzenia w sposób wykraczający poza opisany w instrukcji obsługi. Wszelkie czynności serwisowe należy zlecić wykwalifikowanemu personelowi serwisowemu.

Uwaga: Jeżeli wyświetlacz nie działa prawidłowo lub brak jest reakcji na jakiegokolwiek sterowanie, może to być spowodowane wyładowaniem elektrostatycznym. Należy wyłączyć urządzenie, odłączyć przewód zasilający, a następnie po kilku sekundach ponownie włączyć zasilanie.

ŹRÓDŁA ENERGII

ZASILANIE AC: Aby zasilić radio, podłącz zasilacz AC/DC do ściennego gniazda zasilania AC. Sprawdź, czy napięcie znamionowe urządzenia jest zgodne z napięciem lokalnym.

POWER ON

Naciśnij przycisk **[POWER/VOLUME]** (1), aby włączyć radio. Obróć przycisk **[POWER/VOLUME]** (1), aby ustawić żadaną głośność.

Wyłączanie zasilania: naciśnij przycisk **[POWER/VOLUME]** (1), aby wyłączyć radio.

ŹRÓDŁA

Naciskając przycisk **[FUNCTION]** (3) można wybrać: DAB, FM, BLUETOOTH, USB i AUX IN.

NAWIGACJA DO MENU

Naciśnij przycisk **[MENU]** (8), aby uzyskać dostęp do opcji;

Użyj pokrętła **[SELECT]** (10), aby nawigować po opcjach;

Naciśnij pokrętło **[SELECT]** (10), aby wybrać opcje;

Naciśnij **[MENU]** (8), aby wyjść z menu.

Znajdziesz:

Lista stacji: lista odbieranych stacji

Pełne skanowanie: wybranie tej funkcji powoduje wyszukiwanie stacji radiowych.

Strojenie ręczne: ręczne wyszukiwanie stacji radiowych

Kolejność stacji: możesz wybrać kolejność stacji Multiplex, alfanumeryczną lub aktywną.

DRC: Funkcja ta zmniejsza różnice między najgłośniejszym i najcichszym nadawanym dźwiękiem. Sprawia, że ciche dźwięki są porównywalnie głośniejsze, a głośne porównywalnie cichsze (tylko jeśli dostawca oferuje taką możliwość).

PRUNE: usuwa wszystkie nieprawidłowe stacje, które na liście stacji są oznaczone znakiem "?" przed nazwą stacji.

USTAWIENIA OGÓLNE

W "Menu głównym":

Ustawienie czasu: aby zmienić ręcznie czas/datę

Alarmy: aby ustawić alarmy

Uśpienie: aby ustawić timer uśpienia

EQ: można wybrać płaski, Rock, Klasyczny, Jazz, Pop, podbicie basu

Podświetlenie: Timeout (zawsze włączone lub ustawienie sekund timeout) i Level (od 0 do 8)

Język: Możesz wybrać preferowany język

Przywrócenie ustawień fabrycznych: można przywrócić ustawienia fabryczne produktu

Wersja SW: wersja oprogramowania

USTAWIANIE ZEGARA I DATY

Naciśnij i przytrzymaj przycisk **[MENU/INFO]** (8), wejdź do "Main menu" - "Time setup" - "Set time" (użyj pokrętła **[SELECT]** (10), aby wybrać i potwierdzić);

Aby ustawić DATE/CLOCK, obróć pokrętło **[SELECT]** (10) w prawo lub w lewo, aby ustawić datę i zegar. Naciśnij pokrętło **[SELECT]** (10), aby potwierdzić każdą operację. Aby ustawić automatyczną aktualizację, wybierz "Auto update", "From radio"

Każdy krok musi być potwierdzony przez naciśnięcie pokrętła **[SELECT]** (10).

USTAWIANIE ALARMÓW

Urządzenie może ustawić dwa alarmy.

Naciśnij przycisk **[ALARM]** (6). Obróć pokrętko **[SELECT]** (10), aby wybrać opcję Alarm 1/ Alarm 2. Potwierdź wybór naciskając pokrętko **[SELECT]** (10).

Naciśnij pokrętko **[SELECT]** (10), aby potwierdzić każdą operację.

Można wybrać opcję OFF (Wył.), Daily (Codziennie), Once (Raz), Weekdays (Dni powszednie) lub Weekends (Weekendy). Potwierdź za pomocą pokrętła **[SELECT]** (10).

Aby ustawić czas, obróć pokrętko **[SELECT]** (10) w prawo lub w lewo.

Aby ustawić dni, obróć pokrętko **[SELECT/SNOOZE/TUNE]** (10), aby wybrać 4 tryby: raz, dni tygodnia, weekendy i codziennie.

Aby ustawić tryby, obróć pokrętko **[SELECT]** (10), aby wybrać 3 wyjścia DAB , FM i Buzzer.

Aby ustawić poziom głośności, obróć pokrętko **[SELECT]** (10) w prawo lub w lewo, aby zwiększyć lub zmniejszyć poziom głośności.

Naciśnij przycisk Confirm za pomocą pokrętła **[SELECT]** (10) raz, aby włączyć zegar , naciśnij ponownie przycisk **[SELECT]** (10), aby wyłączyć zegar.

Po dokonaniu wszystkich ustawień naciśnij "Save".

Po pomyślnym ustawieniu na wyświetlaczu LCD pojawi się symbol alarmu.

Można ustawić dwa alarmy w tym samym czasie.

Alarm będzie dzwonił przez 1 godzinę, możesz nacisnąć dowolny przycisk, aby zakończyć alarm lub nacisnąć pokrętko **[SELECT]** (10), aby wejść w tryb drzemki, możesz wybrać czas drzemki spośród 5/10/15/30 minut naciskając przycisk

[SNOOZE] (10) wielokrotnie, zatrzymaj się, gdy jesteś na czasie, który chcesz ustawić, czas drzemki zostanie zapisany automatycznie. Jeśli ustawisz 5 minut drzemki, po 5 minutach alarm zadzwoni ponownie, naciśnij przycisk "Snooze" ponownie, aby kontynuować drzemkę w razie potrzeby. Tylko 1 alarm może wejść w tryb drzemki.

TIMER SNU

Wciśnij przycisk **[SLEEP]** (4), aby wejść w tryb uśpienia, tryb uśpienia jest domyślnie wyłączony, a na wyświetlaczu LCD pojawi się komunikat "sleep timer", wciśnij przycisk "Sleep" ponownie, aby włączyć "sleep timer", wciśnij przycisk **[SLEEP]** (4) kilkakrotnie, aby ustawić czas uśpienia w zakresie 15/30/45/60/90/120 min, zatrzymaj się, gdy jesteś na timerze, który chcesz ustawić, "sleep timer" zostanie zapisany automatycznie.

Po pomyślnym ustawieniu "sleep timer", czas uśpienia zostanie wyświetlony na wyświetlaczu LCD.

OBSŁUGA RADIA DAB

Przełączanie do trybu DAB

Naciśnij przycisk **[SCAN]** (5), aby włączyć pełne wyszukiwanie stacji. Progresywny pasek będzie pokazywał postęp skanowania i liczbę stacji znalezionych podczas skanowania. Zeskanowane stacje zostaną automatycznie zapisane w pamięci po zakończeniu skanowania.

Automatycznie zostanie odtworzona pierwsza dostępna stacja.

Można obrócić pokrętko **[SELECT]** (10), aby przełączać się między zapisanymi stacjami.

Obróć pokrętko **[SELECT]** (10) w prawo lub w lewo, aby wyszukać ulubione stacje.

ZAPISYWANIE USTAWIEŃ

Aby zapisać zaprogramowaną stację, należy najpierw dostroić się do stacji, która ma zostać ustawiona jako zaprogramowana. Następnie naciśnij przycisk **[PRESET]** (7), aby włączyć funkcję zapisywania. "01. Empty-20.Empty" zostanie wyświetlony na ekranie, obróć pokrętkę **[TUNE]** (10), aby przewijać numerowane lokalizacje zaprogramowanych stacji (1-20), naciśnij i przytrzymaj pokrętkę **[TUNE]** (10), aby zapisać stację.

Po pomyślnym zapisaniu stacji na ekranie pojawi się komunikat "Preset x Saved". Łącznie można zapisać 20 stacji. Aby dostroić się do zaprogramowanej stacji DAB, naciśnij przycisk "Preset", użyj pokrętła **[TUNE]** (10), aby przewijać zaprogramowane stacje.

Naciśnij przycisk **[TUNE]** (10) lub odczekaj kilka sekund, aby potwierdzić, gdy zobaczysz stację, której chcesz słuchać. Radio rozpocznie odtwarzanie. Jeśli na tej zaprogramowanej pozycji została już zapisana stacja, nowy wybór zastąpi poprzednio zapisaną stację.

W trybie DAB, naciśnij przycisk "INFO", zostaną wyświetlone informacje takie jak DLS, nazwa stacji, czas i data, częstotliwość, przepływność, jakość sygnału.

Uwaga: Dla lepszego odbioru zmień kierunek anteny (14).

OBSŁUGA RADIA FM

Naciśnij przycisk **[FUNCTION]** (3) i przełącz w tryb FM.

Aby ręcznie przeskanować stacje, obracaj pokrętkę **[SELECT/SNOOZE/TUNE]** (10), aby dostosować stacje o 0,05 MHz, aż do uzyskania ulubionych stacji.

Aby automatycznie skanować stacje, naciśnij krótko przycisk **[SCAN]** (5) w celu wyszukania stacji, jeśli sygnał stacji jest dostępny, skanowanie zostanie zatrzymane automatycznie i radio zacznie odtwarzać tę stację.

Długie naciśnięcie przycisku **[SCAN]** (5) spowoduje włączenie pełnego wyszukiwania stacji. Progresywny pasek będzie pokazywał postęp skanowania i liczbę stacji znalezionych podczas skanowania. Zeskanowane stacje zostaną automatycznie zapisane w pamięci po zakończeniu skanowania. Długie naciśnięcie przycisku "Preset" pozwala na obracanie pokrętkę **[SELECT]** (10) w celu przełączania pomiędzy zapisanymi stacjami. Aby zapisać zaprogramowaną stację radiową, patrz ustawienie PRESET STORE.

OBSŁUGA BLUETOOTH

Wybierz tryb "BT", obracając pokrętkę **[FUNCTION]** (3);

Podłącz swoje urządzenie przenośne Bluetooth do ID Bluetooth oznaczonego jako "HRA-270D+BT"; Teraz możesz przysyłać muzykę do HRA-270D+BT.

Uwaga: Sterowanie muzyką (odtwarzanie, pauza, itp.) może być ustawiane przez radio, jeśli urządzenie obsługuje tę funkcję.

OBSŁUGA AUX-IN

Użyj jednego przewodu męskiego RCA do męskiego jack 3,5 mm (nie należy do wyposażenia), aby podłączyć zewnętrzne urządzenie audio do **GNIAZDA [AUX-IN]** (12). Wybierz tryb "AUX", obracając pokrętkę **[FUNCTION]** (3). **Uwaga:** Sterowanie muzyką (odtwarzanie, pauza itp.) musi odbywać się za pomocą urządzenia zewnętrznego.

OBSŁUGA USB

Wybierz tryb "USB", obracając pokrętkę **[FUNCTION]** (1);

Podłącz pamięć USB do **portu [USB PORT]** (3);

Odtwarzanie rozpocznie się automatycznie od pierwszego utworu.

Naciśnij pokrętkę **[SELECT/SNOOZE/TUNE]** (10), aby wybrać odtwarzanie lub pauzę.

Obróć pokrętkę **[SELECT/SNOOZE/TUNE]** (10), aby odtworzyć poprzedni lub następny utwór.

Naciśnij przycisk **[PRESET]** (7), aby wybrać tryb odtwarzania: normal, single repeat, all repeat, shuffle.

SPECYFIKACJA

Zasilanie:	AC 230V ~ 50Hz/DC 6V
Zakres częstotliwości radiowych	
DAB+ / DAB:	BAND III 174.928MHz - 239.200MHz. FM: 87,5 - 108 MHz.
Głośnik	
Moc wyjściowa:	2 x 2 Watt RMS.
Ogólne	
Wejście Aux:	gniazdo 3,5 mm
Wyjście słuchawkowe:	gniazdo 3,5 mm
BT Maksymalna moc promieniowana:	< 4 dBm (2,5 mW).
Wersja portu USB:	USB 2.0

Specyfikacja i wygląd mogą ulec zmianie bez uprzedzenia możliwe dzięki poprawie.

UWAGA



Przed użyciem należy upewnić się, że wszystko jest prawidłowo podłączone.



Urządzenie nie powinno być wystawione na działanie wilgoci lub deszczu.



To urządzenie powinno być ustawione w miejscu przewiewnym. Unikać miejsc niewentylowanych, blisko zasłon lub na dywanie.



Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub źródeł ciepła.

CORRECTE AFVALVERWERKING VAN HET PRODUCT (elektrisch en elektronisch afval)



Dit symbool dat staat weergegeven op het product en in de documentatie ervan, duidt erop dat het product niet kan worden weggegooid met het gewone huisvuil aan het einde van de levensduur. Om schade aan het milieu of aan de gezondheid door ongepaste afvalverwijdering te voorkomen, dient de gebruiker dit product te scheiden van andere soorten afval op verantwoorde wijze ter bevordering van duurzaam hergebruik van de materiële hulpbronnen. De thuisgebruiker dient contact op te nemen met de verkoper van het apparaat of met de lokale gemeente voor informatie met betrekking tot het scheiden en recyclen van dit type product. Zakelijke gebruikers dienen contact op te nemen met hun leverancier en de algemene voorwaarden van de verkoopovereenkomst te raadplegen. Dit product dient niet te worden gemengd met ander bedrijfsafval voor de verwijdering.

Hereby, Roadstar Management SA declares that the radio equipment type HRA-270D+BT is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://roadstar.com/images/ce/HRA-270D+BT.pdf> or by scanning the following QR Code.

Roadstar Management SA erklärt hiermit, dass das Funkgerät vom Typ HRA-270D+BT der Richtlinie 2014/53 / EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://roadstar.com/images/ce/HRA-270D+BT.pdf> oder durch Scannen des folgenden QR-Codes.

Nous, soussignés Roadstar Management SA, déclarons que l'équipement radio de type HRA-270D+BT est conforme aux exigences de la directive 2014/53/EU. Le texte complet de cette déclaration de conformité EU est disponible à l'adresse internet suivante: <http://roadstar.com/images/ce/HRA-270D+BT.pdf> ou en scannant le code QR suivant.

Con la presente, Roadstar Management SA dichiara che l'apparecchiatura radio del tipo HRA-270D+BT è conforme alla Direttiva 2014/53 / UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://roadstar.com/images/ce/HRA-270D+BT.pdf> o eseguendo la scansione del seguente codice QR.

Por la presente, Roadstar Management SA declara que el equipo de radio tipo HRA-270D+BT cumple con la Directiva 2014/53 / EU. El texto completo de la declaración de conformidad UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: <http://roadstar.com/images/ce/HRA-270D+BT.pdf> o escaneando el siguiente código QR.

Wij, ondergetekende Roadstar Management SA, verklaren dat radioapparatuur van het type HRA-270D+BT voldoet aan de vereisten van Richtlijn 2014/53 / EU. De volledige tekst van deze EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: <http://roadstar.com/images/ce/HRA-270D+BT.pdf> of door de volgende QR-code te scannen.

Společnost Roadstar Management SA tímto prohlašuje, že rádiové zařízení typu HRA-270D+BT je v souladu se směrnicí 2014/53 / EU. Úplné znění prohlášení o shodě EU je k dispozici na této internetové adrese: <http://roadstar.com/images/ce/HRA-270D+BT.pdf> nebo skenováním následujícího QR kódu.

Roadstar Management SA týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu HRA-270D+BT je v súlade so smernicou 2014/53 / EÚ. Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://roadstar.com/images/ce/HRA-270D+BT.pdf> alebo skenovaním nasledujúceho kódu QR.



TEST REPORT - Energy Efficiency Regulations Energy Efficiency of External Power Suppliers			
Nameplate Information	Value and precision	Unit	Verdict (PASS/ FAIL)
Manufacturer's name or trade mark, commercial registration number and address	DongGuan Obelieve Electronic Co., Ltd/Address: Huazhaoxin industrial Park B-4/F, Golden Phoenix industrial Zone, Fenggan Town, Dongguan, guangdong Province, People's Republic of China.	--	--
Model identifier	OBL-0602000E	--	--
Input voltage	100-240V	V	--
Input AC frequency	50/60Hz	Hz	--
Output voltage	6	V	--
Output current	2	A	--
Output power	12	W	--
Average active efficiency	83.93	%	--
Efficiency at load 10%	80.99	%	--
No-load power consumption	0.066	W	--



**INTERNATIONAL WARRANTY - INTERNATIONALE GARANTIE
GARANTIE INTERNATIONALE - GARANZIA INTERNAZIONALE
GARANTIA INTERNACIONAL - GARANTIA INTERNACIONAL
ΔΙΕΘΝΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗ**

Serial No.
Serien Nr.
No. de série
No. di serie
No. de serie
No. de série
ΑΡΙΘΜΟΣ ΣΕΙΡΑ

Type of set
Geräte Type
d'appareil
Tipo d'apparecchio
Tipo de aparato
Tipo de aparelho
Τύπος συσκευής

Purchase date
Kaufdatum
Date d'achat
Data d'acquisto
Fecha de compra
Data de compra
Ημερομηνία αγοράς

Dealer's Stamp / Händlerstempel / Timbre du négociant / Timbro del negoziante
Sello del establecimiento vendedor / Carimbo da loja de Venda / Σφραγίδα του καταστήματος



is a registered Trademark of Roadstar S.A. - Switzerland. All rights reserved.

ENGLISH Roadstar Warranty Terms and Conditions

Roadstar- by means of its sales organisation, representative or distributor- guarantees its products against manufacturing defects in material and/or workmanship throughout the period of warranty. Should the product fail to work or shows manufacturing defect within the warranty period, Roadstar- by means of its sales organisation, representative or distributor - will take the necessary actions to restore the perfect functioning of the product. To repair or to replace is at discretion of Roadstar or it's representative or distributor. The warranty period is in accordance with directive 99/44/CE of the European Union. For all non EU members, please refer to the local law of each country. This warranty does not cover normal wear and tear of the product and/or its parts, any damage, failure, or loss caused by accident, misuse, and any other failure not directly related to a defect of the product. This warranty does not void consumer's rights in accordance with EU Directive 99/44/CE. For further information please visit the website www.roadstar.com, or write to aftersales@roadstar.com.

FRANÇAIS Conditions Générales de Garantie Roadstar

La société Roadstar par le biais de sa propre organisation et avec les modalités indiquées ci-dessous - garantit le bon fonctionnement et l'absence de défauts de fabrication des produits ayant la marque Roadstar, pendant la période de garantie. En cas de dysfonctionnement ou de défaut de fabrication du produit, la société Roadstar, par le biais de son organisation de vente ou de ses propres distributeurs, prendra à sa charge la réparation et, au cas où cela ne serait pas possible, le remplacement du produit. La réparation ou le remplacement du produit est à la discrétion de Roadstar ou de son distributeur. Le délai de Garantie est conforme à la directive 99/44/CE de l'Union Européenne. Pour les autres Pays, veuillez vous référer aux lois en vigueur dans chacun d'eux. Ne sont pas couvertes par la garantie les parties sujettes à usure, les parties esthétiques, les produits ayant un cachet de garantie endommagé ou un numéro de série illisible, ainsi que les dommages provoqués par un cas fortuit, des négligences, un usage impropre, l'emploi de pièces de rechange non d'origine, ou n'importe quelle autre cause pouvant être attribuée à des défauts du produit Roadstar. La présente "garantie" ne préjudicie pas les droits du consommateur énoncés dans la directive 99/44/CE. Pour toute information supplémentaire, consultez le site www.roadstar.com ou adressez votre demande par e-mail aftersales@roadstar.com.

ITALIANO Condizioni Generali Garanzia Roadstar

Roadstar- per mezzo della propria organizzazione e con le modalità qui di seguito precisate - garantisce il buon funzionamento e l'assenza di difetti di fabbricazione per i prodotti con marchio Roadstar, durante il periodo di garanzia. In caso di malfunzionamento o di difetto di fabbricazione del prodotto la Roadstar provvederà, con la propria organizzazione o il proprio Distributore, alla riparazione e, ove ciò non fosse possibile, alla sostituzione del prodotto. La riparazione o la sostituzione è a discrezione della Roadstar o del suo Distributore.

Il periodo di Garanzia segue quanto riportato nella direttiva 99/44/CE dell'Unione Europea. Per tutti i Paesi non membri della UE, si fa riferimento alle leggi vigenti del paese di appartenenza. La garanzia ha validità solo se il presente certificato è stato compilato in ogni sua parte e accompagnato da idonea prova di acquisto, fiscalmente valida. Non sono coperti da garanzia le parti soggette ad usura, le parti estetiche, i Prodotti con sigillo di garanzia danneggiato o numero di serie illeggibile, nonché i danni provocati da caso fortuito, negligenze, uso improprio, uso di ricambi non originali, imballaggi impropri, o da qualunque altra causa non imputabile a difetti del prodotto della Roadstar. La presente "garanzia" non pregiudica i diritti di cui il consumatore è titolare secondo la direttiva 99/44/CE. Per ulteriori informazioni consultare il sito www.roadstar.com, o inviare richieste all'indirizzo email aftersales@roadstar.com.

DEUTSCH Allgemeine "Roadstar" Garantiebedingungen

Die Firma "Roadstar" garantiert - durch die eigene Organisation und mit den hier nachstehend im Detail aufgeführten Modalitäten - die korrekte Funktionsweise und die Einwandfreiheit der Produkte mit der Markenbezeichnung "Roadstar". Sollte ein Produkt nicht korrekt funktionieren oder Herstellungsfehler aufweisen, wird "Roadstar" mit dem eigenen Vertriebsnetz oder durch den eigenen Vertrieb für die Reparatursorgen oder wenn nicht möglich, für den Ersatz des Produktes. Die Garantiezeit ist in Übereinstimmung mit der Direktive 99/44/CE der Europäischen Union. Für alle nicht Mitgliedsstaaten der EU, gilt die jeweils lokale gesetzlich vorgeschriebene Garantiezeit. Ausgeschlossen von der Garantie sind Verschleißteile, ästhetische Teile, Produkte mit beschädigtem Garantiesiegel oder nicht lesbaren Seriennummer, sowie die Schäden, die zufällig durch Fahrlässigkeit, unzulässigen Gebrauch, durch den Gebrauch von nicht originalen Ersatzteilen, ungeeigneter Verpackung oder aus irgen einem Grund verursacht werden, der den "Roadstar" Produkten nicht zu zuschreiben sind. Diese "Garantie" beeinträchtigt nicht die Rechte des Verbrauchers gemäss der Direktive 99/44/CE. Weitere Informationen finden Sie im Internet unter der Adresse www.roadstar.com oder richten Sie Ihre Anfragen bitte an die E-Mail Adresse aftersales@roadstar.com.

ESPAÑOL Condiciones generales de garantía Roadstar

Por medio de su organización con las modalidades precisadas a continuación, Roadstar garantiza el buen funcionamiento y la ausencia de defectos de fabricación en los productos con marca Roadstar durante el periodo de garantía. En caso de malfuncionamiento o defecto de fabricación del producto, Roadstar procederá a su reparación y cuando esto no fuese posible, a su sustitución, por medio de su organización de venta o de sus distribuidores. El periodo de garantía es el establecido en la Ley 9/44/CE de la Unión Europea. Para todos los miembros no pertenecientes a la Unión Europea, por favor seguir las indicaciones marcadas por cada país. No están cubiertas por la garantía las partes sujetas a desgaste, las partes estéticas, los productos con sello de garantía dañado o número de serie ilegible, además que los daños provocados por casos fortuitos, negligencias, usos incorrectos, uso de piezas de recambio no originales, embalajes no adecuados, o cualquier otra causa no atribuible a defectos del producto Roadstar. La presente garantía no perjudica los derechos del consumidor según la directiva 99/44/CE. Para mayores informaciones consulte el sitio www.roadstar.com o solicite informaciones a la dirección email aftersales@roadstar.com.

PORTUGUES Condições Gerais da Garantia Roadstar

Roadstar- mediante própria organização e nas formas logo a seguir pormenorizadas - garante um bom funcionamento e a ausência de defeitos de fabricação para os produtos da marca Roadstar durante o prazo de garantia. No caso de mau funcionamento ou de defeito de fabricação o consumidor deverá contactar o Distribuidor Da Roadstar do próprio país, que se encontra mediante consulta do site www.roadstar.com. O período de garantia está de acordo com a directiva 99/44/CE da União Europeia. Para os que não são membros da UE, por favor consulte a lei em vigor respeitante a cada país. Não estão cobertos pela garantia: as peças sujeitas a desgaste, as peças de enfeite, os Produtos com lacre de garantia danificado ou número de série ilegível, além dos danos provocados por caso fortuito, negligências, utilização imprópria, emprego de peças de reposição não originais, embalagens impróprias ou de quaisquer outras causas não imputáveis a defeitos do produto da Roadstar. A presente "garantia" não prejudica os direitos a que o consumidor é titular nos termos da directiva 99/44/CE. Para maiores informações consulte o site www.roadstar.com ou solicite-os ao endereço de correio electrónico: aftersales@roadstar.com.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ Γενικοί Όροι Εγγύησης Roadstar

Η Roadstar - μέσω της οργάνωσής της και με τον τρόπο που καθορίζεται παρακάτω - εγγυάται την ορθή λειτουργία και την απουσία κατασκευαστικών ελαττωμάτων για προϊόντα με επωνυμία Roadstar, κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης. Σε περίπτωση δυσλειτουργίας ή κατασκευαστικού ελαττώματος του προϊόντος, η Roadstar, με τον οργανισμό ή τον Διανομέα της, θα επισκευάσει και, εάν αυτό δεν είναι δυνατό, θα αντικαταστήσει το προϊόν. Η επισκευή ή η αντικατάσταση εναπόκειται στη διακριτική ευχέρεια της Roadstar ή του Διανομέα της.

Η περίοδος εγγύησης ακολουθεί εκείνη που αναφέρεται στην οδηγία 99/44 / ΕΚ της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Για όλες τις χώρες εκτός ΕΕ, γίνεται αναφορά στους νόμους που ισχύουν στη χώρα προέλευσης. Η εγγύηση ισχύει μόνο εάν αυτό το πιστοποιητικό έχει συμπληρωθεί στο σύνολό του και συνοδεύεται από κατάλληλη απόδειξη αγοράς, ισχύει για φορολογικούς σκοπούς.

Τα ανταλλακτικά που υπόκεινται σε φθορά, αισθητικά εξαρτήματα, Προϊόντα με φθαρμένη σφραγίδα εγγύησης ή δυσανάγνωστο σειριακό αριθμό, καθώς και ζημιά που προκαλείται από απρόβλεπτες περιστάσεις, αμέλεια, ακατάλληλη χρήση, χρήση μη γνήσιων ανταλλακτικών, ακατάλληλη συσκευασία, δεν καλύπτονται από εγγύηση. ή από οποιαδήποτε άλλη αιτία που δεν οφείλεται σε ελαττώματα του προϊόντος Roadstar. Αυτή η «εγγύηση» δεν επηρεάζει τα δικαιώματα του καταναλωτή σύμφωνα με την οδηγία 99/44 / ΕΚ. Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφθείτε τον ιστότοπο roadstar.com ή στείλτε ερωτήσεις στη διεύθυνση email aftersales@roadstar.com.

MANUAL VER: 1
22/07/2021

Roadstar Management SA, via Passeggiata 7 CH 6883 Novazzano (Switzerland)

 **Roadstar** is a registered Trademark of Roadstar S.A. - Switzerland. All rights reserved.